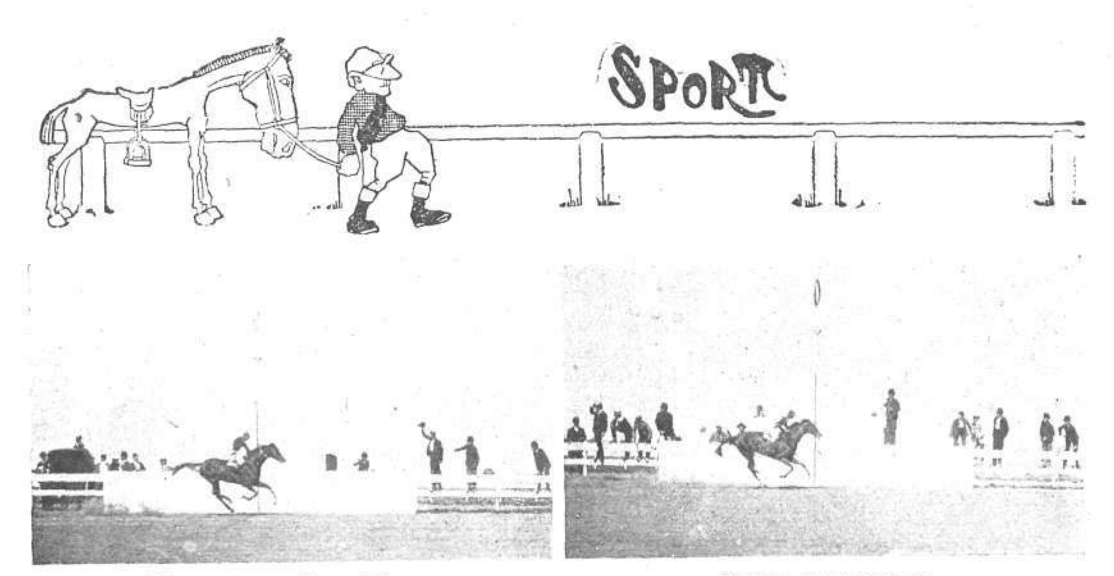
CARAS Y CARETAS

AÑO IX | BUENOS AIRES, 10 DE FEBRERO DE 1906 | N.º 384

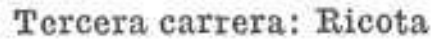
LA TORTUGA ADMINISTRATIVA



¿Se halla el puerto abarrotado?
¡Claro está!
Mas siguiendo el iniciado
movimiento aquí indicado
se desahogará.



Primera carrera: Presentation


Tercera carrera: Ricota

Con un programa que cuenta buen número de inscripciones se realizará la reunión de mañana en el Hipódromo Nacional.

Inician la serie de pruebas, casi los mismos de siempre, en la primera, en número de 17. Hay un reaparecido, Brasidas, que ha dejado de pertenecer al stud Mahoma, donde no ganó para remedios, pues estuvo casi todo el tiempo enfermo.

Entre los anotados que más se recomiendan están Presentatión que corre en todos los tiros y con cualquier peso, Incroyable, Aragón y Chela.

Esta última ganó muy bien con 56 kilos el viernes 2, mañana con 5 kilos menos, puede hacer suyo el premio.

En la segunda carrera, figura una potranca bastante veloz que se recomienda dada la distancia de la prueba, 1.200 metros, y lo poco que han hecho sus rivales. Nos referimos á Campaña, que tendrá como principales enemigas á Heroína, Banderilla y Tuna.

Ornamento, que se presentó algo cargado de carnes en la carrera que le ganó Almagro y que á pesar de esto produjo una buena performance, esta vez, algo más adelantado en su preparación y con enemigos menos temibles, tiene una buena ocasión para abandonar la categoría de perdedores. La potranca Carolina, es la que puede oponerle más resistencia.

En el premio "Cow Boy", debe imponerse otra vez el potrillo de este nombre, que en tan buena forma ganó su última carrera. No creemos á Noblesse Oblige, que es el que más se recomienda entre sus rivales, capaz de vencer á peso igual y en la distancia de la carrera, 2.000 metros, al pupilo del stud Hatteras.

La quinta carrera ha reunido á un buen grupo de especialistas en la distancia de la prueba, como Rápida, Brioche, Ailsa, Favonián, etc. Volveremos á indicar como favorito nuestro á Favonián, que tan bien se condujo en la última carrera que disputó.


Quinta carrera: 1.ª Glaciére; 2.ª Guayaba

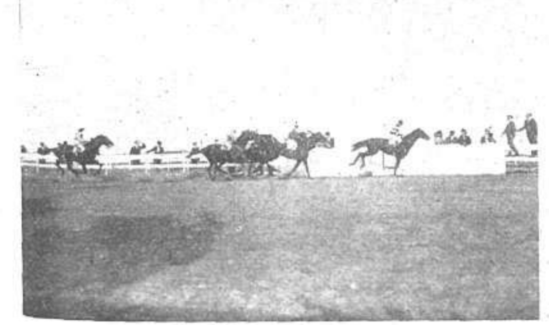
Está en la memoria de todos, porque esos golpes no se olvidan, la última carrera de Sylvia que con mayor peso que el que cargará mañana, ganó con toda facilidad en 1'40''. Mañana se presenta la carrera algo más difícil, pero la hija de Simonside puede volver á triunfar.

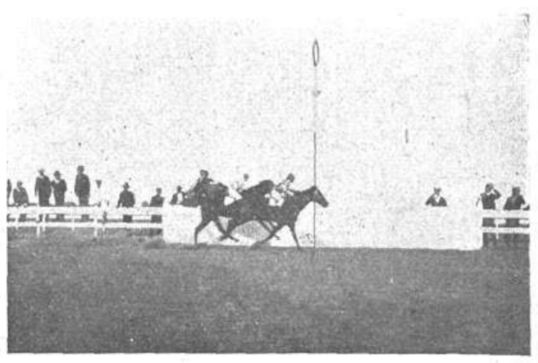
La última prueba cuenta con varios candidatos con justas pretensiones, y entre ellos elegiremos á Encantadora.

Esta yegua está muy corrida, pero siempre con peso liviano se conduce bien.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera	Chela
2.ª	"	Campaña
3.ª	"	Ornamento
4.ª	"	Cow Boy
5.ª	"	Favonián
6.ª	"	Sylvia
7.ª	"	Encantadora


Sexta carrera: 1.º Litógrafo; 2.º Don Ignacio; 3.º San Jorge II


Séptima carrera: 1.º Fiscal; 2.º Carralauquen

LA BODA DE LA INFANTA MARÍA TERESA



La infanta María Teresa y el príncipe Fernando de Baviera

El enlace de la infanta María Teresa ha dado en España la más alta nota social del año.

El día 11, á las 9 p. m. se efectuó en la cámara de palacio la ceremonia de los esponsales.

Tomó los dichos el obispo de Sión, estando presente el cardenal Sancha.

En sillones, frente al presbiterio, se hallaban las reales personas, ocupando la primera fila los novios y los padrinos, que fueron, como es sabido, el rey y la infanta doña Paz.

En bancos rasos se hallaban á todo lo largo de la capilla y al lado del Evangelio, los grandes de España, y detrás de ellos el cuarto militar, los gentileshombres de casa y boca, los oficiales mayores de alabarderos, y en último, ocupando sus respectivas tribunas, las damas particulares de la reina, la diputación de la grandeza, los caballeros del Toisón, embajadores, presidentes de los tribunales supremos, autoridades militares, directores de las armas, testigos que no van en la comitiva, oficiales bávaros y otras distinguidas personas.

La ceremonia, que resultó sumamente brillante y solemne, se ajustó á las prescripciones que para los esponsales tiene preceptuadas la Iglesia.

La ceremonia del enlace se efectuó en la capilla real, tapizada de terciopelo rojo y con lujosas tribunas para los invitados, y terminado el solemne acto, que revistió excepcional brillantez, vueltos á las galerías de palacio los nuevos esposos y su séquito, desarrollóse el homenaje preparado por el rey en honor de sus hermanos doña María Teresa y don Fernando.

Formáronse en doble línea en las galerías del regio alcázar el real cuerpo de alabarderos y la escolta real.

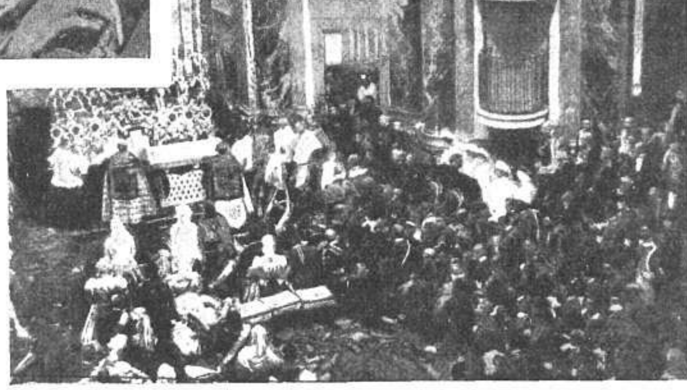
El rey revistó ambos cuerpos, y después lo revistaron la infanta María Teresa y el infante don Fernando, pasando ante ellos tomados del brazo.

A continuación los esposos y las restantes personas de la real familia se situaron con su séquito ante la puerta de las habitaciones de aquéllos, y entonces, al compás de un precioso pasodoble, desfilaron ambos cuerpos, dando vista á las reales personas.

El rey, que iba con espada desnuda mandándolos, fué aclamado con entusiasmo por el público que había en las galerías y también los nuevos esposos fueron vitoreados.

El acto resultó vistosísimo.

Al mismo tiempo la guardia exterior de palacio había formado en el patio central.



Aspecto de la real capilla durante la misa de velaciones de los infantes

En tanto, el espectáculo no era menos interesante en los alrededores del palacio.

Desde las primeras horas de la mañana un inmenso gentío, en el que se veían confundidas todas las clases



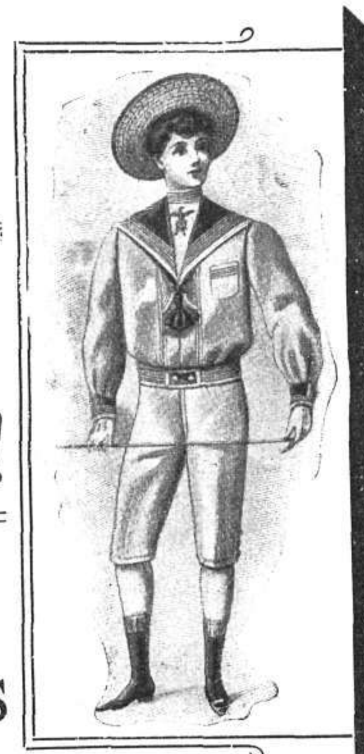
El nuevo matrimonio en las calles de Madrid



Los novios saliendo de la capilla

Al Palacio de Cristal

ARTES, 130 — BUENOS AIRES



¡¡Por cesación de negocio!!

REALIZACIÓN COMPLETA

DE

TODAS LAS EXISTENCIAS

Ocasión única PARA SURTIRSE DE ROPAS HECHAS Y ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES, NIÑOS Y NIÑAS : : : :

POR LA MITAD DE SU VALOR



Trajes de brin blanco, para niños, á.......... $ 2.35	Camisetas de algodón, para hombres, á $ 0.55
Trajes de casimir, para niños, á.......... $ 2.95	Medias de algodón, para hombres, á $ 0.35
Trajes de franela, para niños, á.......... $ 6.75	Camisas de zephir color, para hombres, á $ 1.45
Trajes de brin listado, para niños, á...... $ 1.15	Sombreros paja manila, para hombres, á $ 0.95
Trajes de brin de color, para jóvenes, á $ 5.75	Pantalones para hombres, á........... $ 1.95
Trajes de casimir color, para jóvenes, á $ 9.90	Trajes para hombres, á............... $ 10.90
	Sacos para hombres, á................ $ 3.90

LA CASA PERMANECE CERRADA TODOS LOS DÍAS
DE 12 M. Á 1.30 P. M.

PRÓXIMAMENTE

OCUPARÁ EL LOCAL LA CASA INTRODUCTORA DE

A. DELAYE y Cía.

LA BODA DE LA INFANTA MARÍA TERESA



La familia real después de la boda

sociales, ocupaba los jardinillos de la plaza de Oriente y los alrededores de palacio.

Los guardias municipales de caballería mantenían á duras penas el cordón de gente que enfrente de la puerta del Príncipe esperaba con impaciencia ver asomarse al balcón principal á la infanta y á su esposo.



M. Revoil, representante de Francia



M. de Radewitz, representante de Alemania



Lord Landsdowne, representante de Inglaterra

Sigue desenvolviendo su programa, bajo los mejores auspicios, según parece, el congreso de Algeciras.

El punto más delicado á tratarse es el de la policía en Marruecos, cuyo ejercicio no cederá nunca Francia á la influencia alemana.

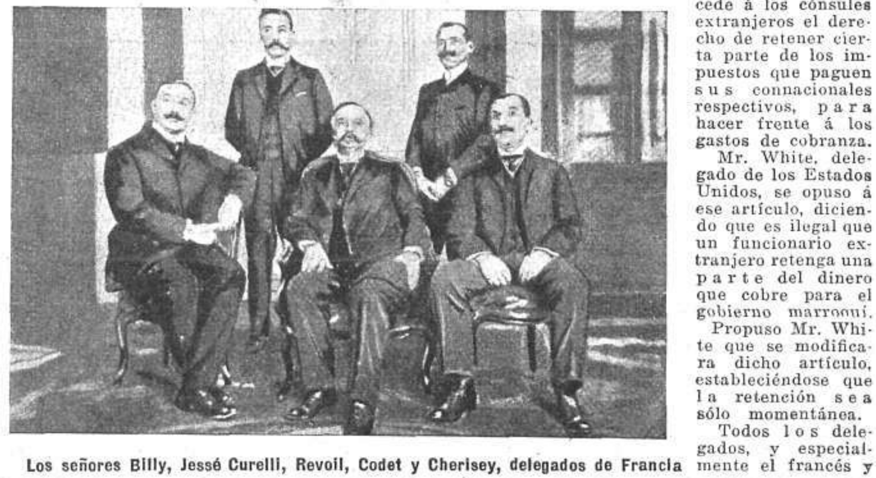
Después de ésta, la cuestión del contrabando de armas y de los derechos aduaneros eran las más importantes y han sido ya discutidas sin incidente que pueda comprometer la buena armonía de las potencias.

Dió lugar á una animada discusión el artículo que concede á los cónsules extranjeros el derecho de retener cierta parte de los impuestos que paguen sus connacionales respectivos, para hacer frente á los gastos de cobranza.

Mr. White, delegado de los Estados Unidos, se opuso á ese artículo, diciendo que es ilegal que un funcionario extranjero retenga una parte del dinero que cobre para el gobierno marroquí.

Propuso Mr. White que se modificara dicho artículo, estableciéndose que la retención sea sólo momentánea.

Todos los delegados, y especialmente el francés y



Los señores Billy, Jessé Curelli, Revoil, Codet y Cherisey, delegados de Francia



Jonkheer H. Testa, ministro de Holanda que lleva la representación de su país á la conferencia.



Visconti Venosta, representante de Italia



Conde Arturo Cassini, representante de Rusia

el ruso, M. Revoil y el conde Cassini, apoyaron la moción del delegado norteamericano; pero los españoles la combatieron.

Después de un animado debate, Mr. Nicholson, delegado británico, pidió á Mr. White que retirara su moción, y éste accedió á su pedido, porque considera de gran importancia que todas las resoluciones sean adoptadas por unanimidad de votos.

Pero, como hemos dicho antes, la cuestión referente á la organización y administración de la policía de Marruecos continúa siendo el punto más delicado de la conferencia y que más preocupa á los delegados.

Se espera llegar á un arreglo satisfactorio de esa cuestión, á pesar de la actitud firme de los delegados franceses y alemanes, que parecen estar decididos á persistir en sus pretensiones.



Mr. Roberto Sager, representante de Suecia



Barón Joostens, representante de Bélgica

DE FRANCIA

MANIOBRAS MILITARES

Reproducimos algunas vistas tomadas durante las últimas maniobras efectuadas en Francia, en la frontera del este (limítrofe con Alemania), las cuales duraron cuatro días, tomando parte en ellas no menos de cien mil hombres.

En esas vistas aparece nuestro "attaché" militar á la legación argentina en Francia, el teniente coronel Martín Rodríguez, ingeniero y uno de los jefes mejor preparados y más queridos entre sus camaradas, el que además de cumplir las comisiones que le son encomendadas por nuestro ministerio de guerra, se preocupa de estudiar la organización del ejército francés en cuanto tiene de útil para nosotros y en hacer conocer en Francia los progresos de nuestra institución armada. Uno de los últimos números de "La France Militaire", se ocupaba del comandante Rodríguez en términos que demuestran cuanto ha sabido ya hacerse apreciar en las esferas militares francesas.



El teniente coronel argentino Martín Rodríguez con los generales Chaffer y Bell, de la misión norteamericana.



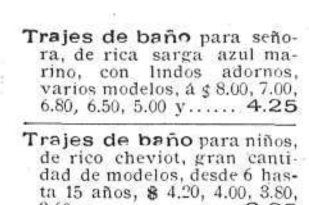
El agregado militar de Bolivia junto á una de las baterías de la defensa.



El agregado militar argentino con un oficial español y agregado austriaco examinando el plano del terreno.







Trajes de baño para señora, de rica sarga azul marino, con lindos adornos, varios modelos, á $ 8.00, 7.00, 6.80, 6.50, 5.00 y...... **4.25**

Trajes de baño para niños, de rico cheviot, gran cantidad de modelos, desde 6 hasta 15 años, $ 4.20, 4.00, 3.80, 3.60 y **3.25**

Trajes de baño para hombre, lindos modelos en buena clase de géneros, $ 6.40 y.................... **5.00**

Zapatillas de brin para baño de mar, con ancla bordada, todos tamaños, $ **1.10**

Zapatillas de género turco, para señora, $....... **3.00**

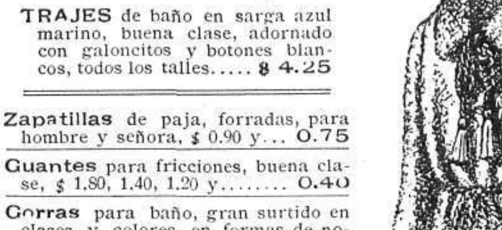
Zapatillas de género turco, para hombre, $...... **3.50**

Zapatillas de paja para baño, $ 1.00, 0.80 y..... **0.40**



TRAJES de baño en sarga azul marino, buena clase, adornado con galoncitos y botones blancos, todos los talles..... **$ 4.25**

TRAJE de baño en rica sarga azul marino, forma muy práctica y elegante, adorno de trencillas y galoncitos blancos, pantalón forma bombacha, con puños..................... **$ 6.25**



Zapatillas de paja, forradas, para hombre y señora, $ 0.90 y... **0.75**

Guantes para fricciones, buena clase, $ 1.80, 1.40, 1.20 y........ **0.40**

Gorras para baño, gran surtido en clases y colores, en formas de novedad, $ 1.40, 1.15, 1.00, 0 80 y **0.65**

Boinas para baño, en lindos colores, $ 1.50 y...................... **1 60**

Bolsas para útiles de baño, impermeables, en lindos colores, $ 2.50 y.......................... **2.75**

Aparatos para duchas, sistema portátil, muy cómodo, $ **280**

Esponjas naturales, gran surtido, desde $....................... **1.00**

Fajas para fricciones, de cerda, muy buena clase, $ 3.00, 2.60 y.... **2.4 0**



SALIDAS para baño en género turco de múy buena clase, con capota, cada una, desde **$ 6.40**

SALIDAS para baño, clase muy fina, en lindos colores........ **$ 19.50**

Agua colonia, marca SAN JUAN, de fabricacion especial para la casa, *litro, $ 3.75; 1/2 litro, 2.00; 1/4,* **1.10**

Jabones ingleses, marca SAN JUAN, con ricos perfumes, $........ **0.30**

Jabones de glicerina, especiales para baño, marca SAN JUAN .. **$ 0.10**

Felpudos para baño, clase muy sólida $....................... **2.70**

Sábanas para baño, clase especial, tamaño grande, $............ **4.50**

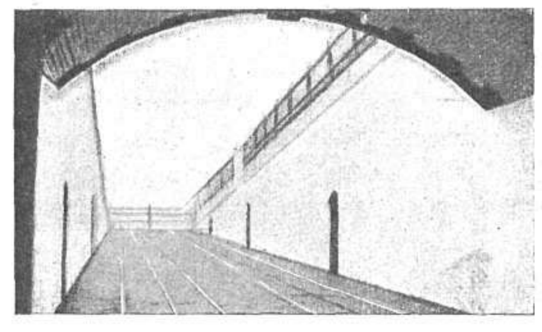
Toallas para fricciones, $.... **3.35**

Toallas turcas con iniciales bordadas, $ **0.50**

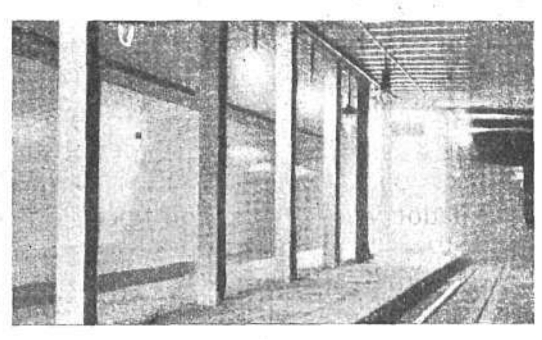
SURTIDO COMPLETO EN PERFUMERÍA FINA Y ARTÍCULOS DE TOCADOR

DE INGLATERRA

EL TRANWAY SUBTERRÁNEO DE KINGSWAY



La terminación de la calle Southampton donde los coches del tranway descienden de la calle al túnel



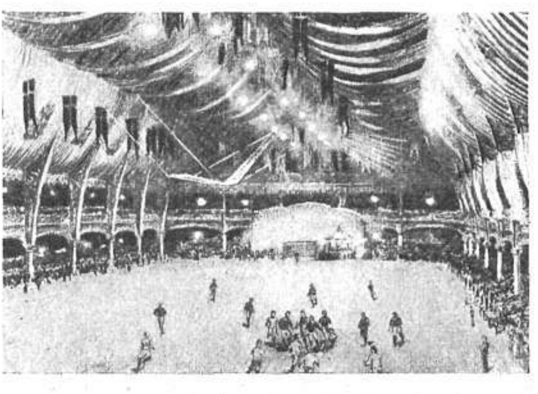
La estación Holborn

Tiende la humanidad á formar inmensas aglomeraciones no previstas por los sociólogos de la cátedra. Inconscientemente llegamos al reino de las abejas y al hacinamiento de las hormigas.

No pretendemos analizar en sus bases el fenómeno, pero dejamos constancia de las necesidades que impone.

Afirmar, por ejemplo, que Londres actualmente se encuentra más feliz que en la época de Shakespeare, sería provocar una discusión estéril. Podemos, empero, asegurar que allí, con un sentido eminentemente práctico, las autoridades buscan todos los medios de responder á las necesidades de una población urbana de cinco millones de almas.

A tan envidiable programa obedecen todas las reformas y todas las iniciativas realizadas en las vías de comunicación. Hasta se han creado, para facilitar el tráfico, líneas de tranvías parcialmente subterráneas, como la que penetra en el túnel de la calle Southampton, recién inaugurado.



Football bajo techo.—Inauguración del juego en el Olimpia

—La pista del Olympia en Londres, ha sido convertida en salón de invierno. En ese vasto terreno que mide 63.000 pies cuadrados, desplegarán, bajo techo y con todo lujo, sus habilidades los numerosos amantes del football.

"VICTOR"

EL REY DE LA MÚSICA



Hoy, en su casa, con el Gramofón **VÍCTOR**, puede Vd. reunir á todos los artistas de fama mundial. A su voluntad, se hacen oir las maravillosas voces de Caruso, la Melba, De Lucía, la Boronat, Giorgini, Marconi, etc., y del mismo inmortal TAMAGNO.

Hoy, los más famosos músicos, orquestas y bandas, se contratan para el Gram-o-fon **VICTOR** y en él las composiciones de los grandes autores tienen su más fiel expresión.

La Voz Natural ❁ Claridad Notable ❁ Repertorio Enorme

Ninguna invención reune en sí tantos elementos de placer, sorpresa y satisfacción, como el legítimo **Gram-o-fon VICTOR.** Es un instrumento de música encantador y admirable, con voces claras y dulces. No tiene igual como medio de instrucción y recreación.

He los discos verdaderos
Únicos de Perfección
Los recordes palabreros
Del preclaro Gram-o-fon

Invitamos á todos los interesados se sirvan pasar por nuestra casa para oir los discos que recibimos. Sólo oyéndolos puede uno darse cuenta de su perfección y de lo realmente natural de la reproducción.



Para comodidad de nuestros estimables clientes hemos abierto en el primer piso (altos) de nuestra casa, Florida, 45, unas salas independientes donde puede hacerse la elección y ensayo de los discos y aparatos.

Única casa especial **Cassels & Co.** FLORIDA, 43





Dinero y "Caras y Caretas" gratis

Fac-simil de nuestra medalla; no confundirla con la de otras Compañías.



"PREVISIÓN POPULAR"

Compañía de Seguros de Vida y Pensiones Vitalicias Gratuitas

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional por decreto Marzo 31 de 1905

SAN MARTÍN, 42 (altos)

Sucursal en el ROSARIO: Laprida, 832

LA PRIMERA Y ÚNICA COMPAÑÍA DE ESTE GÉNERO

FUNDADA EN LA REPÚBLICA ARGENTINA



Á NUESTROS SUBSCRIPTORES

Con el propósito de facilitar mayor comodidad á los subscriptores, para conseguir los vales de la Compañía, rogamos se nos quiera indicar las casas en que acostumbran á efectuar sus compras y que no figuren en nuestra nómina, á fin de hacerlas proveedores de la Compañía.

Próximamente aparecerá la cuarta nómina notablemente aumentada con las casas más serias de la capital.

NUEVOS PROVEEDORES:

New-England, Avenida de Mayo y Piedras.
El Renacimiento, Calderón, Adhemar y Cía., Cuyo 771.
La Granja Blanca, 11 sucursales.
Casa Tagini, Florida y Avenida de Mayo.
Torcuato Mattaldi, Florida 350.
Farmacia Puiggari, Avenida de Mayo y Lima.
Pedro Mattaldi, Cuyo 667.
Bignoli, Raimondi y Cía., Artes 300.
Tienda San Nicolás, L. Cid y Cía., Artes 363.
Fábrica de Bizcochos Canale, Defensa 1293.

El directorio lo constituyen los siguientes señores:

Presidente: Remigio Monteros.—*Vicepresidente:* Luis Baibiene — *Tesorero:* Carlos D. Luppi. *Secretario:* Miguel Berçáitz.—*Vocales:* Aquiles De Micheli, Pedro Petillon, Francisco Badino.—*Suplentes:*—Andrés Luzio, Arnold Dockir —*Síndico.* Federico Dugrós.

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑÍA



CARAS Y CARETAS

PREVISION POPULAR

Serie A — Nº 13

COMPAÑÍA DE SEGUROS DE VIDA Y PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo 1905

Vale al portador por CUARENTA PESOS m/n para el Seguro de Vida ó Pensión Vitalicia

40 PESOS

Carlos D. Luppi

TESORERO

Este Vale debe ser presentado á la Compañía dentro de los DIEZ días de haberse recibido

Importante. La Compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo, y por **una vez solamente**, y sirve para hacerse socio y pedir la medalla teniendo en cuenta que, tanto para empezar como para atender los servicios subsiguientes, *no tendrá que desembolsar un sólo centavo en dinero.* Pidan nuestros **prospectos y nómina de proveedores.**

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 1170.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis



FUNDADA EN 1854

La fábrica que consume más
tabaco habano **aunque**
no sea la que vende más
en la República.

EL MOVIMIENTO POLÍTICO-SOCIAL

La revolución rusa ha entrado en un nuevo y bien definido período: la reacción. La reacción contra las torpes violencias de los agitadores y de los revolucionarios. Es un fenómeno fatal.

El día en que, so pretexto de que los funcionarios cometen abusos, los revolucionarios se echan á cometerlos también; el día en que, para librar á la multitud de los actos de fuerza que contra ella cometen las tropas y autoridades, los presuntos defensores de la libertad asesinan soldados y agentes de policía; el día en que la bomba responde á las descargas de fusil y el terror de abajo al terror de arriba; el día, en fin, en que la sangre llama á la sangre, puede declararse en grave peligro toda idea liberal y comprometido lamentablemente el impulso de progreso que esos desmanes tomaron por bandera. La contra-revolución está de hecho declarada por la revolución fuera de cauce.





M. Mourontzeff — M. Petrunnkevitch
Jefes del partido constitucional



San Fetersburgo.—Los agentes de policía dispersando los huelguistas en los alrededores de la columna Putiloff

Siempre el mismo caso: el león que es desencadenado, azuzado, enfurecido contra el domador, y que luego ni el mismo domador, ni los que lo lanzaron á la lucha, pueden contener en su delirio de violencia, de muerte y de destrucción. Vergniaud dijo, ya hace un siglo, la frase elocuente que simboliza este período de los grandes movimientos sociales y políticos realizados sin plan, sin orientación concreta dentro de las posibilidades juiciosas, sin preparación del alma popular; antes de que las turbas sean pueblo: "Las revoluciones, como Saturno, devoran á sus propios hijos".

En Rusia, la sangre corre ahora sin elegir aquí ó allá, precisamente caudal que dé tributo al torrente. Los soldados renuevan las escenas de la Comuna fusilando en masa á los que caen en sus manos; las multitudes, cansadas de asesinar judíos y de herir soldados, matan ahora estudiantes y agitadores, como para vengarse en ellos del delirio insensato á que lo han precipitado.

Se habla de una asociación reaccionaria, de una "mano negra" estimulada por la policía para matar "intelectuales" y cabecillas revolucionarios.

Uno de nuestros grabados reproduce la escena del sacrificio de un estudiante, consumado por la plebe.

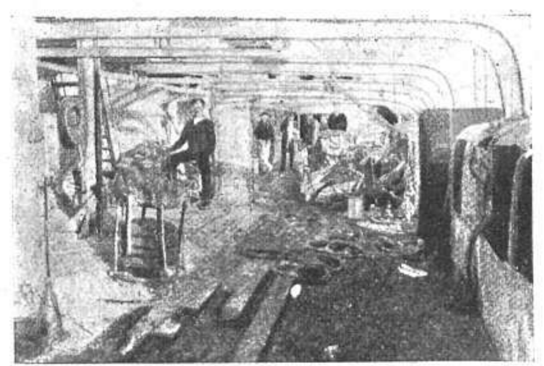
La policía organizará ó no organizará asociaciones reaccionarias. Pero el hecho, en su alcance significativo, es el mismo en uno ú otro caso. Si las multitudes, hasta ahora tan prevísticas contra la autoridad despótica, se dejan organizar por ésta, ello dice que el espíritu de reacción hace posible lo que hasta hace poco hubiera sido absurdo. Si las multitudes matan estudiantes por cuenta propia, ello dice que el espíritu de reacción ha ido más adelante, pero no los hechos establecen más que una diferencia de grado. En el fondo,



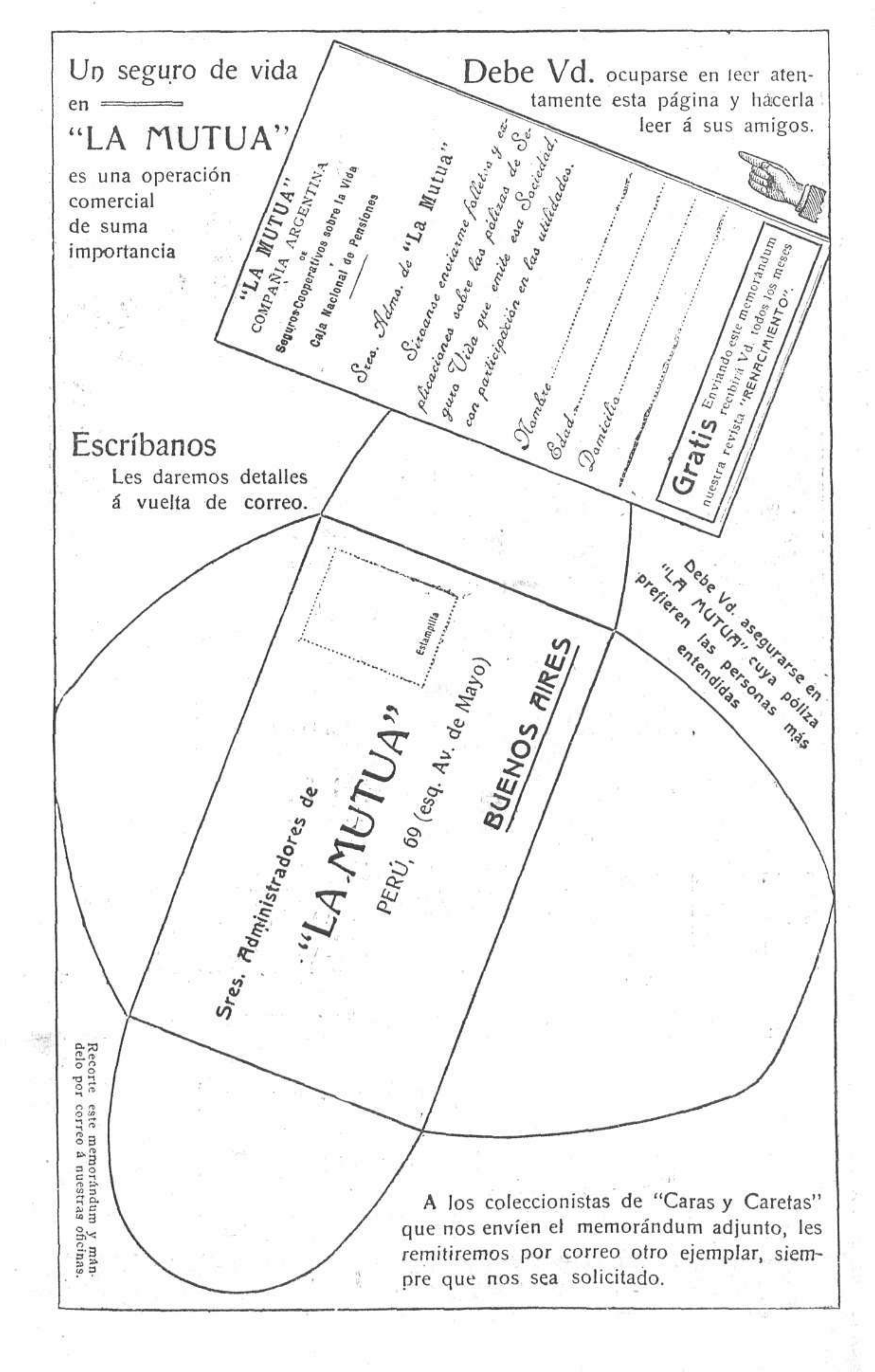
Sebastopol.—Los leales entonando un himno en acción de gracias al saber que la escuadra fondeada en el puerto no se había plegado á la revolución.

nos encontramos siempre en que la revolución se vuelve contra sí misma.

Esto fatalmente acarreará un largo período de lucha, en el cual seguirá derramándose la sangre del pueblo ruso y el inmenso imperio de los zares quedará sumido



Destrozos causados por el fuego en el «Otchakoff», buque de guerra sublevado en Sebastopol



Un seguro de vida
en
"LA MUTUA"
es una operación
comercial
de suma
importancia
Debe Vd. ocuparse en leer atentamente esta página y hacerla leer á sus amigos.
"LA MUTUA"
COMPAÑIA ARGENTINA
DE
Seguros Cooperativos sobre la Vida
Y
Caja Nacional de Pensiones
Sres. Adms. de "La Mutua"
Sírvanse enviarme folletos y explicaciones sobre las pólizas de Seguro Vida que emite esa Sociedad, con participación en las utilidades.
Nombre
Edad
Domicilio
Gratis Enviando este memorándum recibirá Vd. todos los meses nuestra revista "RENACIMIENTO".
Escríbanos
Les daremos detalles
á vuelta de correo.
Estampilla
Sres. Administradores de
"LA MUTUA"
PERÚ, 69 (esq. Av. de Mayo)
BUENOS AIRES
Debe Vd. asegurarse en "LA MUTUA", cuya póliza prefieren las personas más entendidas
Recorte este memorándum y mándelo por correo á nuestras oficinas.
A los coleccionistas de "Caras y Caretas" que nos envíen el memorándum adjunto, les remitiremos por correo otro ejemplar, siempre que nos sea solicitado.



Moscú.—Revolucionarios incendiando y saqueando una casa



Fusilamiento de un grupo de revolucionarios



Individuos pertenecientes á la «mano negra» arrojando un estudiante al rio

en la miseria por mucho tiempo. Si el ideal revolucionario se cumpliera, menos mal, porque tanto sacrificio quedaría compensado con la conquista de la libertad; pero en la forma en que las cosas marchan, difícil es predecir si tal cosa se conseguirá. Los encargados de dirigir el movimiento parece han tomado mal camino.



Azotando á un delincuente en la plaza pública de Wilmington

Un académico francés, M. Emile Faguet, denuncia en un reciente escrito la regresión al castigo brutal cometida por un estado de la gran república del Norte.

En efecto, las autoridades de Delaware han tenido á bien restablecer para cierta clase de delitos—no se trata de crímenes—la vergüenza de la picota y el salvajismo de la fustigación.

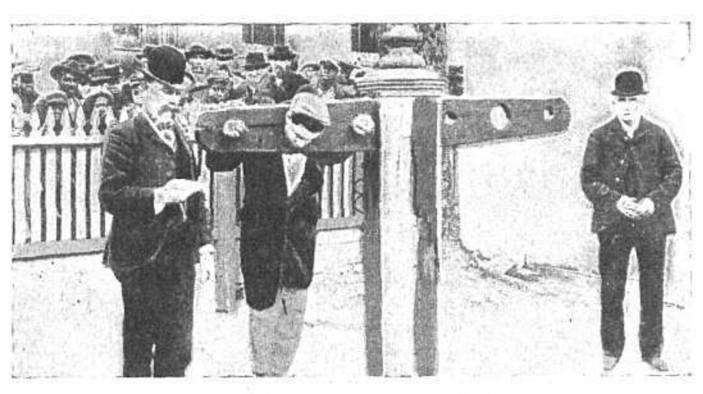
El primero de nuestros grabados representa el suplicio de los azotes, infligido en el patio de la cárcel al sentenciado. El verdugo puede ser un ciudadano cualquiera, designado por el juez ó impuesto por su cargo, y el público tiene el derecho de presenciar la ejecución y contar los golpes.

En el segundo método de castigo, el de la picota, un registrador oficial señala, reloj en mano, las horas, los minutos y los segundos de la infamante prueba.

Dichas penalidades se aplican á los hombres que maltratan á sus esposas... y también á las mujeres que faltan á sus deberes conyugales. En este caso, es igualmente pública la aplicación de la zurra. Ignoramos si el espectáculo resulta moralizador. Es dable opinar que las amables damas preferirían, en todo caso, las disciplinas bajo custodia, según la antigua fórmula jurídica.

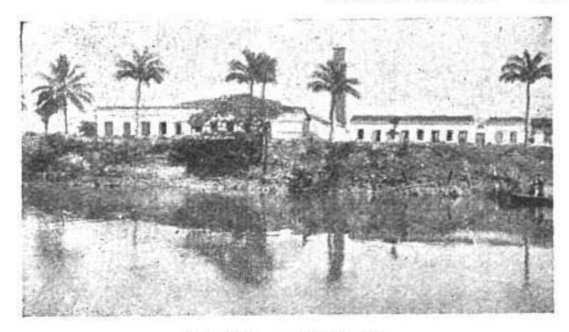
Es de notar que estas prácticas bárbaras no chocan mucho á la dura raza anglosajona. Francia las abjuró después de la Bastilla, pero en los colegios británicos, en las cárceles ó los regimientos, no provocan extrañeza.

Para honra de nuestra incipiente nación, hemos abolido tan degradantes costumbres. Según parece, otros estados yanquis se preparan á imitar el ejemplo de Delaware. ¿No será un caso de Sadismo colectivo esta tendencia á brindar azotainas?



Reo cumpliendo la pena en el patio de la cárcel





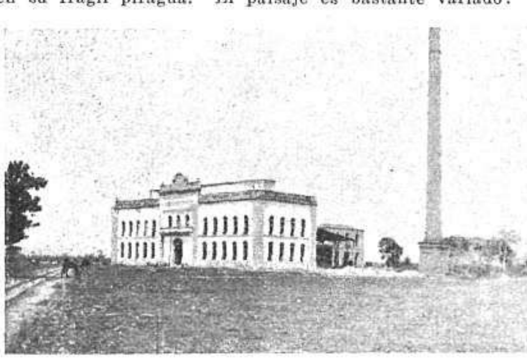
Ingenio en Matto-Grosso

Algunos minutos después de la salida de Cuyaba, la embocadura del "Coxipo de Oro" se hace visible; sus orillas están muy pobladas, á cada momento se ve aparecer el cabodo (paisano brasileño) atravesar el río en su frágil piragua. El paisaje es bastante variado: selvas, pantanos, planicies, campos de tabaco y caña de azúcar. Las chozas de los pescadores y cultivadores se suceden en un laberinto pintoresco, viéndose en todo esto la mano progresista que avanza. La industria está representada por sólidos edificios de material, verdaderos *ornamentos de estas accidentadas costas.* La fabricación de azúcar y el lavaje del oro hasta la embocadura del San Lorenzo, han dado á estos parajes establecimientos al estilo moderno, pudiendo citarse entre otros como uno de los mejores, la usina de Itaicy, propiedad del presidente del estado de Matto-Grosso, coronel Antonio Páez de Barros.

—Itaicy se halla á diez minutos de aquí—nos dijo el comandante del vapor.—¿Por qué no aprovechan ustedes la oportunidad para visitar á los indios Bororos, que acaban de llegar con el objeto de saludar al jefe del estado?

Inmediatamente descendimos á tierra, llevando algunos pequeños presentes á los indios. Sus fotografías, que sacamos en pocos momentos y para lo que se prestaron con agrado, son las que presentamos á nuestros lectores de Buenos Aires. El barco navega sobre las aguas del San Lorenzo, alejándose de Cuyaba y sus hermosas vistas mientras nos vamos acercando á Corumbá.

Mirko Stevo **SELJAN.**



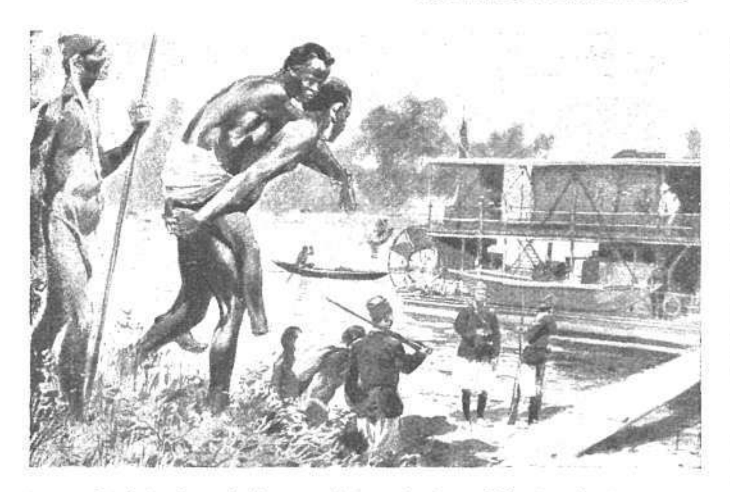
Ingenio en Italcy



Indios bororós

LA COMISIÓN INVESTIGADORA EN EL ESTADO LIBRE DEL CONGO

ESCENAS HORROROSAS



Conduciendo un indígena mutilado ante la comisión investigadora

Denunciadas por viajeros imparciales ó reveladas por indiscreciones de los mismos culpables, las atrocidades cometidas en Africa por los representantes de la raza blanca, han motivado serias investigaciones oficiales. Poco tiempo hace, Francia tomaba contra varios funcionarios rigurosas medidas. Alemania removía á diferentes personajes y hasta los encarcelaba, como en el caso de cierto príncipe. Hoy, bajo la presión de la opinión pública, Bélgica interviene enérgicamente en el Estado libre del Congo.

Como se sabe, el rey Leopoldo es soberano de ese territorio que, bajo las apariencias de una completa autonomía, constituye una verdadera colonia. Ultimamente envió allí una comisión presidida por el señor Janssens para reprimir los crímenes perpetrados por traficantes sin escrúpulo y empleados corrompidos.

Los jefes nativos se presentaron á los delegados del soberano con un inesperado y sensacional documento. Consistía en varillas de mimbre en que habían inscripto con una talla cada asesinato. Esta siniestra contabilidad se había mantenido secreta durante años. Las varillas grandes representaban á los jefes sacrificados, las medianas á la gente común, y las pequeñas á los niños.



El reyezuelo Lontulu dió al señor Janssens la nómina individual de 110 hombres, mujeres y criaturas muertas en su aldea por los buscadores de goma.

Estos tenían por sistema exigir una cantidad mínima de tres kilos á cada indígena y pagaban la mercadería con unas cuantas cucharadas de sal ó una yarda de género despreciable. En cambio, los que no proporcionaban á los mercantes la cantidad prefijada—y en general, eran muchos—recibían su correspondiente ración de azotes.

Para servirles de escolta, los blancos habían militarizado á los individuos más feroces de las tribus congolesas. Se producían con frecuencias actos de canibalismo. En todo caso, se les daba, más que la autorización, la orden de saquear y matar á los habitantes que no entregaban una buena cosecha de goma. A los niños se les aplastaba el cráneo contra un árbol.

Ante la comisión se presentó una mujer á quien, según la práctica establecida por los europeos, se le había cortado un pie, flagelándola después bárbaramente. Como ejemplo de salvajismo se cita también el caso de Ilumbo, un herrero de Lotoko, que fué fusilado por haber negado su mujer preferida á un soldado negro.



Una ejecución

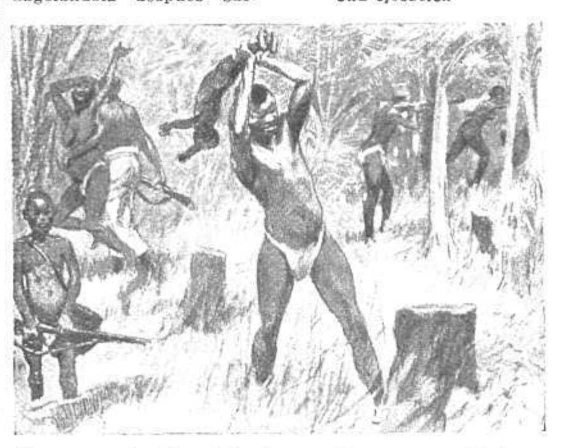


Un jefe indígena contemplando los despojos de una hija suya después de un festín de centinelas caníbales

Las esposas del anciano jefe Isekifasu fueron capturadas por los hombres de una escolta y puestas al asador, después de haber sufrido toda clase de violencias y torturas.

Muchas veces los representantes de la civilización europea toman una participación directa en esas horrendas escenas.

Todo esto demuestra que aún falta mucho para conseguir dominar los instintos de la fiera humana á pesar de la altura á que ha llegado la civilización europea, pues apenas representantes de la raza blanca encuentran terreno apropiado dan rienda suelta á sus peores sentimientos para martirio y destrucción de las razas inferiores. Los negros africanos tienen que pagar bien caro su inferioridad.



Una escena brutal. — Matando un niño en presencia de su madre



La conservación de la fuerza y de las energías juveniles, la robustez del cuerpo y la alegría del espíritu son fáciles de conseguir cuando se auxilia al organismo con

El EXTRACTO de PABST

EL MEJOR TÓNICO para los débiles, para los niños, para los ancianos, para las madres que crían y para los que convalecen.

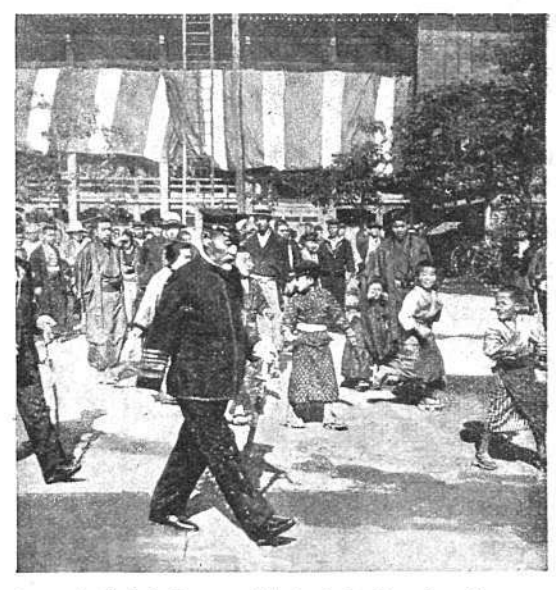
En todas las Farmacias y Almacenes

DE TODO EL MUNDO



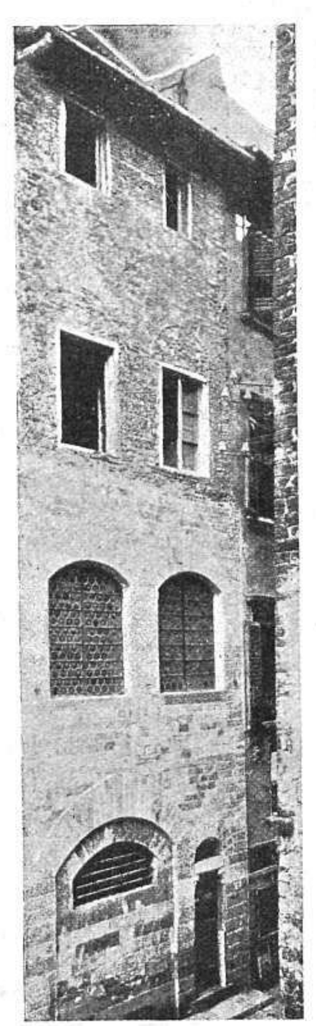
El príncipe de Battenberg con su hija Ena, hoy novia de Alfonso XIII. Ultimo retrato que se hizo antes de embarcar el príncipe para Africa.

El príncipe de Battenberg — Como se sabe, la novia del rey Alfonso es hija del príncipe Enrique de Battenberg que murió en 1896, al regresar de una campaña contra un pueblo africano. El retrato que publicamos fué el que se sacó en víspera de la partida del malogrado personaje.



La popularidad de Togo en el Japón. Instantánea tomada en una calle al pasar el almirante

La popularidad de Togo — El ilustre almirante nipón ha conocido todos los honores reservados para el vencedor. Como Nelson, vive *en plena* apoteosis. Para completar su gloria, le ha venido la popularidad y no puede circular en las calles de Tokio, sin verse inmediatamente rodeado por una multitud de respetuosos admiradores. —"¡El, es él!", gritan al unísono las gentes y si no le hacen una ovación más ruidosa, es por mera discreción.



La casa del Dante, en Florencia, donde han penetrado ladrones que se llevaron gran parte de las reliquias que allí se conservaban.

La casa del Dante.—En la casa que habitó el célebre poeta florentino y que encerraba reliquias de gran valor, han penetrado últimamente ladrones que han llevado diversos objetos de mérito. Los cacos no sólo efectuaron el robo, sino que también quisieron dar una lección al gobierno italiano, dejando, al retirarse, una nota dirigida á éste advirtiéndolo que debía ejercerse mayor vigilancia sobre cosas de tanta estima.



El monumento á Luisa Michel

El monumento á Luisa Michel.—Se ha celebrado en 9 de Enero en París la conmemoración del nacimiento de Luisa Michel.

Sobre la tumba de la virgen Roja, como se la denominara, se inauguró con toda ceremonia una estatua debida al cincel del señor Derré, artista ya conocido por varios trabajos.

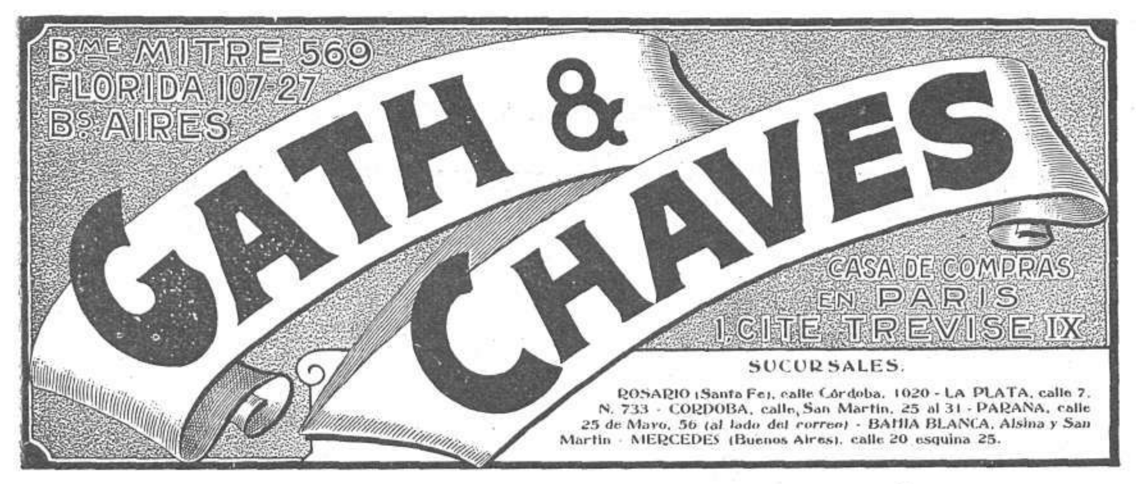
La célebre libertaria, que fué maestra de escuela, está representada en una actitud algo pedagógica. En el monumento figura también uno de los gatos favoritos de la célebre propagandista.

El enlace de Miss Roosevelt.—En Europa han llamado la atención los modales un tanto excéntricos de la señorita Roosevelt. Se cuenta, por ejemplo, que, á bordo, para probar la devoción de su novio, apostó que él no se atrevería á echarse vestido *en una inmensa bañadera que había* hecho instalar en la cubierta. Como vacilara Mr. Longworth, miss Roosevelt le dió un ejemplo de valor y se precipitó en la improvisada piscina. No tuvo más remedio el diputado por el Ohio que imitar á su original prometida.

El señor Longworth está relacionado con la aristocracia francesa por el casamiento de su hermana con el conde de Chambrun, cuñado del malogrado explorador Savorgnan de Brazza.



El enlace de Alicia Roosevelt.—Mis Roosevelt, su futuro esposo y una *hermana de éste en* casa de Mr. Longworth.



FIN DE ESTACIÓN

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Trajes casimir fantasía (liquidación) $ 24 y........ $ **21.—**
Trajes casimir fantasía, azul, á $ 27, 33, 37, 41.50 y........ $ **47.—**
Robes de chambre, color, algodón, $ 4.50 y........ $ **6.20**
Saco y pantalón franela, color, $ 14.50, 19.50 y........ $ **23.50**
Bombachas de brin, color, para campo. $ **5.50**
Sacos de brin Kaky........ $ **4.25**
Pantalones brin Kaky........ $ **3.80**
Sacos brin Kaky, forma cazador.... $ **6.50**
Sacos de franela color........ $ **8.50**
Sacos de franela blanca........ $ **14.—**
Pantalones franela color, $ 7.50 y... $ **5.50**
Blusas brin color........ $ **4.80**
Blusas brin Kaky........ $ **4.25**
Chalecos brin color........ $ **2.90**
Pantalones Soudán blanco........ $ **4.50**
Sombreros de paja, forma marinero, para niños, desde $ 3.50 á........ $ **0.60**
Trajes blusa marinera, en brin blanco, para niños, desde $ 5.60 á........ $ **4.80**
Salidas de baño para niños (rica clase), desde $ 5.20 á........ $ **4.00**
Trajes blusa rusa, en brin fantasía (clase extra), para niños, desde $ 4.20 á... $ **2.40**
Camisas en zephir color fantasía (superior clase), para niños, desde $ 2.40 á.. $ **1.80**
Camisetas algodón crudo (artículo francés), rica clase, para niños, desde $ 1.50 á $ **0.90**
Camisetas de «crepe de Santé», blancas ó de color, para hombre........ $ **2.—**
Camisetas algodón, crudas y de color, manga larga........ $ **1.59**

Calzoncillos algodón blanco, asargados $ **1.70**
Calzoncillos zephir, color fantasía... $ **1.95**
Medias de algodón, negras ó color fantasía........ $ **0.40**
Medias de algodón, negras, bordadas. $ **0.50**
Camisas negligé percal, con puños.. $ **1.95**
Camisas zephir, con ó sin puños.... $ **3.20**
Camisetas con galón toile, *Gath y Chaves* $ **2.95**
Cuellos de puro hilo inglés, importado. $ **0.75**
Sombreros forma Canotier, de paja rustic, á $ 1.40 y........ $ **0.90**
Sombreros forma Orión paja de Italia, clase fina, en color, blanco ó negro, á $ 4.50 y $ **4.00**
Sombreros forma Orión, de paja Manila, clase fina, á $ 5.50 y........ $ **3.80**
Sombreros forma chambergo, de paja Manila, clase fina, en color blanco ó negro, á $ 4.50, 2.80 y........ $ **2.50**
Sombreros forma chambergo, de paja de Italia, en color blanco ó negro, clase fina, á $ 4.90 y........ $ **4.50**
Sombreros de brin, en color blanco ó fantasía, á........ $ **1.20**
Surtido de gorras para playa, desde $ **1.80**
Salidas de baño, precio reclame, á.. $ **5.90**
Trajes de baño sarga azul, pura lana, á $ **8.25**
Sábanas de baño, á $ 3.25 4.25 y.... $ **4.80**
Toallas de baño, **Saldos,** la docena, á $ 12.—, 10.50, 7.20 y........ $ **6.60**
Zapatillas para baños, el par, á..... $ **1.20**
Zapatillas de junco, suela impermeable, el par........ $ **0.45**
Guantes para lavarse, en género turco, el par........ $ **0.40**
Fajas para fricción, á........ $ **3.25**

IMPORTANTE: Nuestra casa es la UNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: «Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado más los gastos de flete originados».


XÉREZ-QUINA-RUIZ
HEINST
DE
FELIX RUIZ Y RUIZ
JEREZ
LUIS DUFAUR
626, CUYO, 630.
BUENOS AIRES
Cada caja de 12 botellas cuesta $ 10 más que cualquiera de los otros similares inferiores.
Único á base de
Buen Jerez Añejo

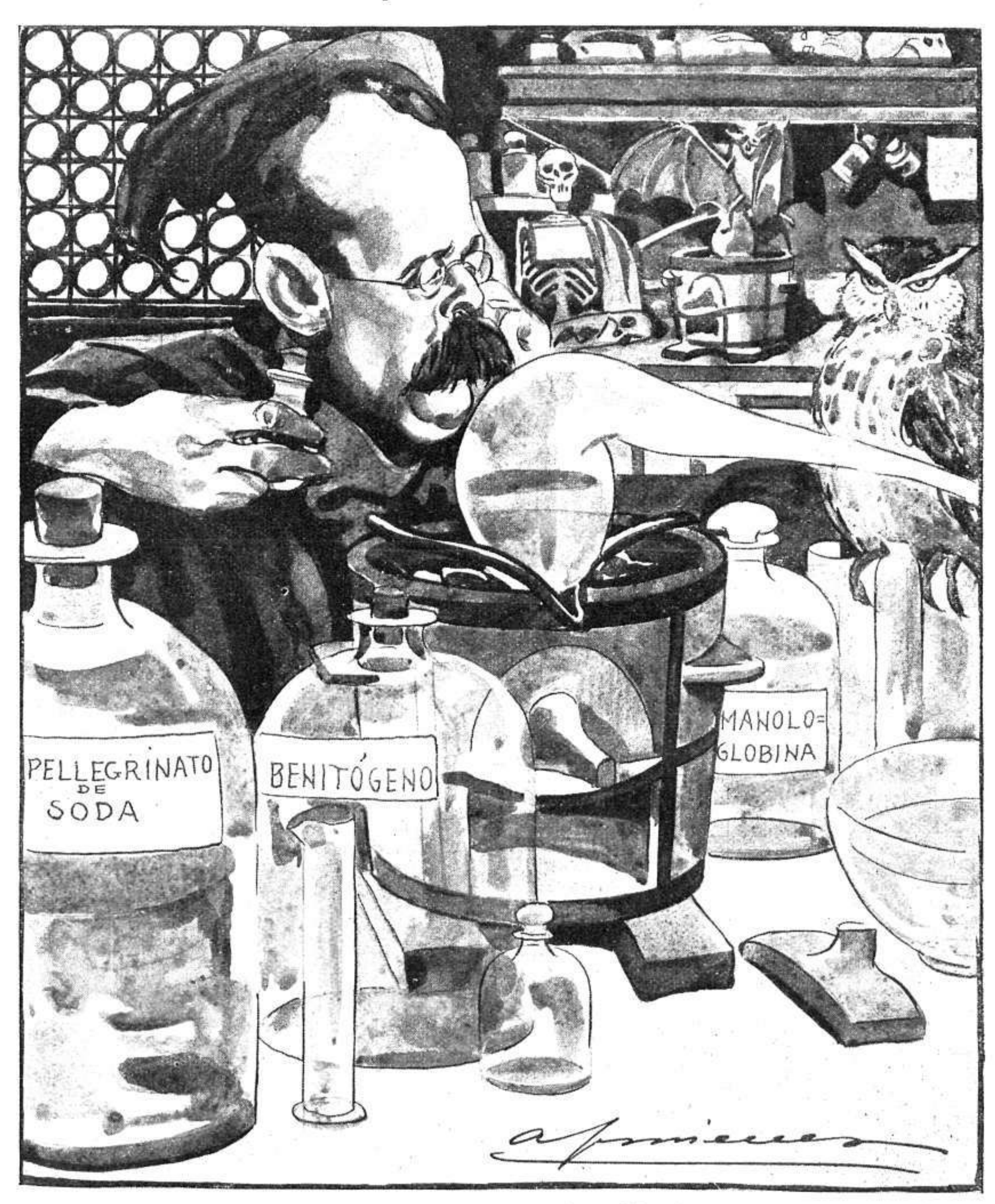
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M. CAO DIBUJANTE

AÑO IX | BUENOS AIRES, 10 DE FEBRERO DE 1906 | N.° 384

Alquimia de ocasión



—Pellegrinato de soda, Mitrolfonal, Ugarticina de hierro, Manologlobina, Benitógeno, en partes iguales. Mézclese, désele forma esférica y dórese la píldora.

Dib. de Giménez.

Sinfonía

Como se logra mejor que por cualquier otro medio plena conciencia de la realidad del mejoramiento de la costumbres y de los progresos de la razón pública (esta frase no debe ser usada por los profesores escrupulosos para presentarla como ejemplo de originalidad á sus tiernos discípulos) —como se logra, —decíamos,—esa plena conciencia, es observando el hecho de que hasta este fin de semana no se ha producido una *réprise* del gran espectáculo de la degollación de los inocentes á pesar de todos los estímulos que empujan la mano de los padres hacia el mango de la cuchilla fatal.

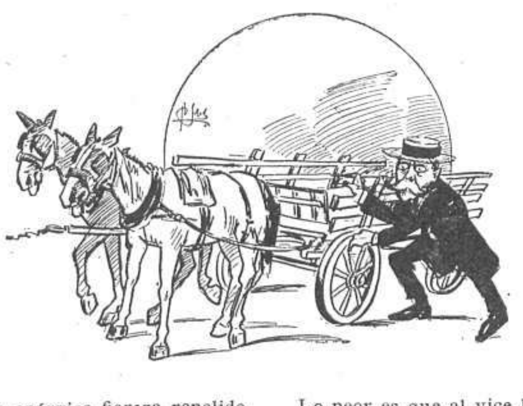


En tiempos de Herodes, con ser entonces bajos los alquileres y aunque no gozaba el mundo los beneficios de la prensa diaria, ya se hubiera producido una hecatombe de menores como para dar que hablar á la historia.

Lo del precio de los alquileres y la respetuosa mención de la prensa diaria vienen aquí en razón de ser aquellos poderosos émulos á que nos referimos antes, ejercitados respectivamente por los propietarios de fincas urbanas y por los grandes órganos periodísticos en su sección de avisos económicos.

Los propietarios impulsan á la destrucción de los desventurados párvulos negando ferozmente refugio bajo techo de alquiler á todo matrimonio que haya cometido el exceso de tener prole.

Para el dueño de una casa que aun no se ha venido al suelo y que por consiguiente puede servir de habitación—bien que fementida—á los que no tienen 1m.70 de terreno propio donde caerse muertos el hombre en su menor edad es una aberración de la naturaleza, un fenómeno inadmisible; el propietario no concibe más que una forma decorosa de la familia: el matrimonio solo y con fianza á satisfacción.



¡Ay del incauto y á la vez temerario ser que se presenta ante un casero ostentando los frutos de su celo conyugal! Inútil será que advertido del craso error intente ocultar el mofletudo cuerpo del delito entre los faldones del jacket. Será con enérgica fiereza repelido de aquella puerta, después de apostrofado por su indecencia.

Al infeliz á quien no le ha tocado mujer estéril no le queda, pues, más recurso que instalarse en lugar baldío, ó ahogar entre serrín cuanto vástago le hayan dado el cielo y su dulce pero comprometedora esposa.

Otra es con el servicio. No hay más que leer los avisos en que se ofrecen mucamas y fregonas para convencerse de que están en peligro de asesinato á grande or questa los seres de temprana edad. No hay sirvienta posible sino «para matrimonio solo ó corta familia». Es la fórmula consagrada por la inmigración servil. Esas excelentes asturianas que han dedicado su existencia á los complicados estudios y largas vigilias que exige la profesión del servicio doméstico tienen tan enérgicamente desarrollado el instinto de progreso, que mientras allá en su tierra pasaron la vida beneficiando el cerdo y hachando leña y acarreando el agua y amasando el pan todo á un tiempo y sin mayores perspectivas de fortuna yankee, en llegando á estos países de Indias se sienten llamadas á tan cómodo destino, que no soportan ni la idea de agotar su naturaleza sirviendo á matrimonios que no gocen en su favor y provecho «la soledad de dos en compañía», popularizada sin duda entre ellas como entre nosotros por el imprudente don Ramón de Campoamor y Campoosorio.



Y aquí nos tiene usted con infinidad de matrimonios que no son solos y otras tantas familias que no son cortas á la medida del deseo de las pobrecitas que emigran de su tierra con la aldea en masa para no morir colectivamente de hambre, puestos en la alternativa de no tener servicio doméstico, ó de extirpar, para tenerlo, á cuanto menor de edad les caiga bajo la mano.

Todo esto sería desconcertante si no fuera ya cosa tan común que intervengan en nuestra sociología los más extraños factores.

En estos momentos, sin ir más lejos, se le han puesto de frente los caballos cadeneros á la municipalidad y le han hecho dejar sin efecto una ordenanza que, á no dudarlo, se estará preguntando para qué la dictaron, pues, dirigida contra los cadeneros en son de autoridad, quedó desde luego á merced de éstos en vez de quedar éstos á lo que ella disponía.

La actitud de la municipalidad no se explica, porque si la ordenanza era mala hasta ser absolutamente inaplicable desde un principio, no debió ser sancionada, y si lo fué, no debió ser anulada de hecho por la sencilla razón de que á los interesados no les conviene.

Con el mismo criterio ya debía estar en suspenso la ordenanza Bollini porque contraría á los que gustan de fumar en el tranvía.

Pero se ve que, aunque parezca imposible, más Bollini se ha mostrado la municipalidad con la ordenanza sobre los cadeneros que con la ordenanza sobre los fumadores.

Por lo demás, la actitud de los cadeneros es muy lógica; en todas los órdenes de actividad pasa lo mismo; en política, por ejemplo, el que llega á cadenero generalmente no quiere saber de ordenanzas que lo molesten y suele pasar sobre ellas siempre que puede.

Sobre lo que no se puede pasar en política es sobre el estómago y sus exigencias. Este viejo axioma ha sido confirmado una vez más por el señor presidente de la república, puesto en el caso de delegar sus funciones en el vice para atender á las funciones de su estómago en plena subversión.

Lo peor es que al vice le ha venido á tocar así ser presidente de verano, y de tal verano, que uno no puede menos de figurárselo con la banda sobre el mismísimo cutis, ó sea en traje de bañista presidencial.

De aquí que no haya hecho aun nada resonante, por más que no le faltan visita de estímulo que aprovechan la circunstancia del calor para ver si lo echan al agua y hace un río revuelto.

Pero parece que el doctor Figueroa Alcorta debe encontrarse en la situación de aquellas tiples tan frecuentes en las zarzuelas, que salen cantando, por ejemplo:

—«Yo he llegao antiyer de la Habana
donde tengo el ingenio mejó.
—¿Y qué cuenta, señora, de aquello?

(pregunta el coro con muestras de vivo interés).

—Pues...
Que hase mucho caló.

Es muy posible que el vicepresidente se arranque muy juiciosamente con el mismo estribillo, cuando el coro le dirija preguntas indiscretas, como lo sería, *verbigracia*, ésta, cantada con retintín:

—¿Y qué cuenta excelencia, *de nuevo?*
—Pues...
—«Que hase mucho caló».

A. GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Melina.

Enlaces y banquetes



Doctor Manuel F. Gnecco



Srta. Rosa Ves Losada



Srta. Angela Benavente



Doctor Jacinto Herrán



Srta. Elisa Golpe y Ramos

El enlace del ministro de la provincia de Buenos Aires, doctor Manuel Gnecco, con la señorita Rosa Ves Losada, realizado en La Plata, ha dado lugar á uno de los más brillantes acontecimientos sociales. Al acto asistieron distinguidas familias de la sociabilidad platense.

— Ante numerosa y selecta concurrencia fué bendecido el enlace de la señorita Angela Benavente con el doctor Jacinto Herrán. Después de la ceremonia religiosa se realizó una interesante recepción en casa de los padres de la novia.

— En la semana pasada se efectuó el casamiento de la señorita Elisa Golpe y Ramos con el teniente Nestor Golpe. Numerosa concurrencia presenció la ceremonia religiosa.

— El lunes tuvo lugar en el Aue's Keller el banquete con que fué obsequiada la señorita Francisca R. Puglia, celebrando el pensionado que le acaba de conceder el congreso nacional para ir á perfeccionar sus estudios de pintura en Europa.

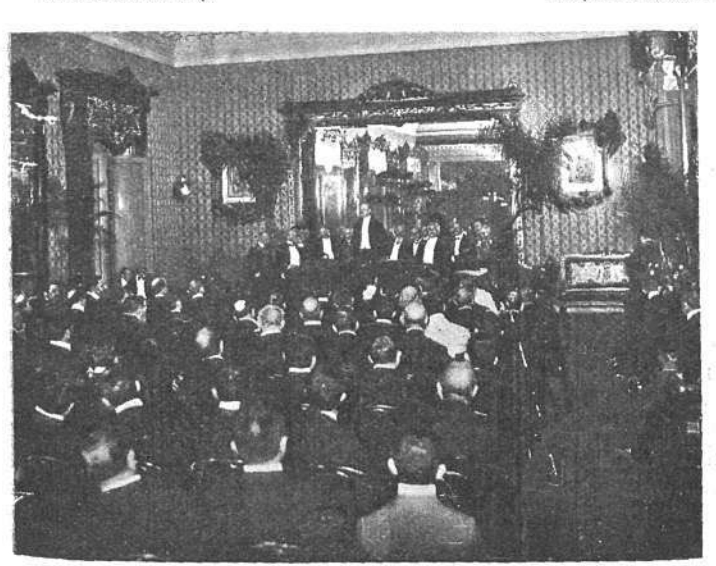
— Ha sido muy elocuente la honrosa demostración que la colectividad italiana ha tributado al cav. Basilio Cittadini, con motivo del 30° aniversario de la fundación de nuestro distinguido colega ''La Patria degli Italiani''.



Teniente Nestor Golpe



Banquete á la señorita Puglia



Durante la fiesta en el «Circolo Italiano», conmemorando el 30° aniversario de la fundación de la «Patria degli Italiani»



Medalla que le fué entregada al doctor Cittadini

Fot. de Caras y Caretas.

El veraneo en Ascochinga



Concurrentes á la fiesta ofrecida por el diputado Varela Ortiz



Pequeños veraneantes



Atacando la invasión de langosta







El diputado Varela Ortiz matando langostas

La aristocrática estación veraniega de las sierras de Córdoba, ha congregado este año á las más distinguidas *familias de la sociedad porteña, lo que habla muy en* favor de los incansables propagandistas de las condiciones saludables de Ascochinga.

No hay día que no se organicen interesantes cabalgatas entre los veraneantes á San Jorge, La Pampa, La Cascada y demás lugares pintorescos de los alrededores.

La langosta también hizo su aparición por aquellos pagos, pero la persecución tenaz organizada entre los veraneantes y dirigida por el diputado Varela Ortiz, acabó con el acridio. A propósito: se dice que la langosta de por allí, muere atacada por un gusano; *no estaría demás que la División de defensa agrícola es*tudiara el asunto.

Entre las familias que veranean se encuentran la de Quintana de Alvear, Peña, Monasterio, Anchorena de Ortiz Basualdo, Carmen Pinedo de Marcó del Pont, Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta, Moss de Rodríguez, López, González-Garaño, Elena Quintana, Elena Egusquiza, Mercedes Castellanos de Anchorena, Blaquier, Alemán, y los caballeros Beazley, Varela Ortiz, Laferrére, Montes de Oca, Madero y otros.

Fot. del doctor Enrique Peña y señor González Garaño.

El lenguaje del bastón

PRESIDENCIAL



No hay tenorio callejero ni guaranguita en estado de merecer, que no utilice y con ventaja para sus devaneos amorosos, ya solos ó combinados según las circunstancias, el lenguaje de las flores, el de las cortinas, el del pañuelo, el del guante, el de los colores, el de las cintas, el del abanico y el del mate, para comunicar al tilingo amado las oscilaciones que sufre la volcánica pasión que abrasa su pecho. Y según díceres, entre el pavisonso gremio de afiladores, se extrañan de que el ministro González que tan previsor se muestra por todo lo que atañe á la enseñanza, no los haya declarado de texto, con lo que hubiera hecho un señalado favor á la tilinguería nacional y la industria ídem ó importada, por el gran [illegible], que se haría de pañuelos, abanicos, guantes, cintas y [illegible] prendas para la preparación de los poliglotas amorosos.

Hasta ahora, el arte de expresarse objetivamente habia sido patrimonio exclusivo de los afiladores de ambos sexos, pero la política, que ha visto el gran partido (y no nos referimos al republicano) que podía sacarse de estos medios de comunicación, ha tratado de utilizarlos, y no está lejos el día en que tengamos el lenguaje de la urna y el de la libreta por medio de los cuales nos comunicará Marcelino el resultado de las elecciones y el del presupuesto, del que esperan sacar mucho más los políticos de ocasión.



Por lo pronto, nos consta que el vice se lo pasa todas las tardes en su despacho convertido en un afilador gubernativo, ensayándose en el lenguaje del bastón presidencial.

Y para que no se diga que macaneamos, transcribimos la clave del nuevo lenguaje, que nos ha sido facilitada por un ordenanza de la propia presidencia, sobornándole con la valiosa cantidad de cincuenta centavos y un copetín.

Apoyado en él sobre el lado derecho. — Deseo entrar en relaciones... exteriores.

Apoyado en él sobre el lado izquierdo. — Mi gobierno te pertenece.

Recogido con las dos manos á la altura del pecho. — Dudo de tus intenciones políticas.

Recogido con las dos manos y apoyado en la cintura. — Calculo si me convienes.

Al hombro sobre el lado derecho. — No hay empleos vacantes.

Al hombro sobre el lado izquierdo. — Sígueme, serás ministro.

Debajo del brazo derecho. — Pérfido, he sabido que eres Quintanista.

Debajo del brazo izquierdo. — Tengo el corazón de Roca.

Tenerlo extendido con el brazo derecho. — He de amarte, como al presupuesto, hasta morir.

Tenerlo extendido con el brazo izquierdo. — Vete, te aborrezco como al 4 de febrero.



Besar el puño, que tiene la cabeza de Quintana. — Cada día te quiero más.

Llevarlo en la mano derecha. — He leído tu recomendación.

Llevarlo en la mano izquierda. — Habla con mi tata político.

Tomarlo con las dos manos. — Vigilan en casa. Ojo con el regimiento escolta.

Golpear con él en el suelo. — Saldré á paseo con el edecán.

Dejarlo caer el cuatro de mayo. — ¡Todo ha concluído!

Además S. E. de repuesto, se ha tomado el trabajo de dar á cada posición del bastón, el nombre de una letra, con lo cual ha creado un abecedario completo; así que el que oiga la palabra presidencial por las costillas podrá enorgullecerse de llevar impreso en los lomos un autógrafo gubernativo.

Julio CASTELLANOS.

Dib. de Redondo.

Los insolados del día 3. — Efectos de la canícula



Transportando á un atacado de coup de chaleur



En camino del baño



Un enfermo en la casa central de la asistencia



Por razones del coup y... de higiene



Un caso grave: Haciendo respirar al enfermo por medio de una cánula



Conduciendo hielo en carruaje, á la asistencia pública



Transporte de hielo á una de las enfermerías

Necrología



Señora Clasina M. de Storni



Señora Margarita Hoevel de Mackinlay



Señora Macedonia B. de Cadelago



Señor Cipriano E. Newton

Fot. de Caras y Caretas.



La historia de siempre

I.

Calavera como Aldama
no existió, pues es notorio
y así el mundo lo proclama,
que está eclipsando la fama
del mismo don Juan Tenorio.
A dos pasos del altar,
donde se uniera con Rosa,
una trigueña sin par,
echó un requiebro al pasar
á una amiga de su esposa.
Luego en un *thé* muy lucido,
bailando el vals: NO TE OLVIDO,
con su suegra más que guapo,
le dió su suegro un sopapo
sin duda por atrevido.
Aun frescos los azahares
que ornaron la frente pura
de Rosa, ante los altares,
huyó á lejanos lugares
con la sobrina de un cura.
Un año ausente vivió
haciendo calaveradas;
de Rosa, al fin, se acordó,
tomó pasaje y volvió...
es decir, á las andadas,
pues con arte singular,
que debemos admirar,
aunque á la moral se befe,
robó la esposa del jefe
de una estación al pasar.
Rosa, tierna hasta el exceso,
le acogió con embeleso
y él es tan voluble y malo,
que tan pronto le da un beso
como le sacude un palo.
Capaz es tras de una hermosa,
de seguirla hasta Sumatra,
aunque con mano alevosa
hiera de muerte á su esposa...
¡y su esposa le idolatra!

II.

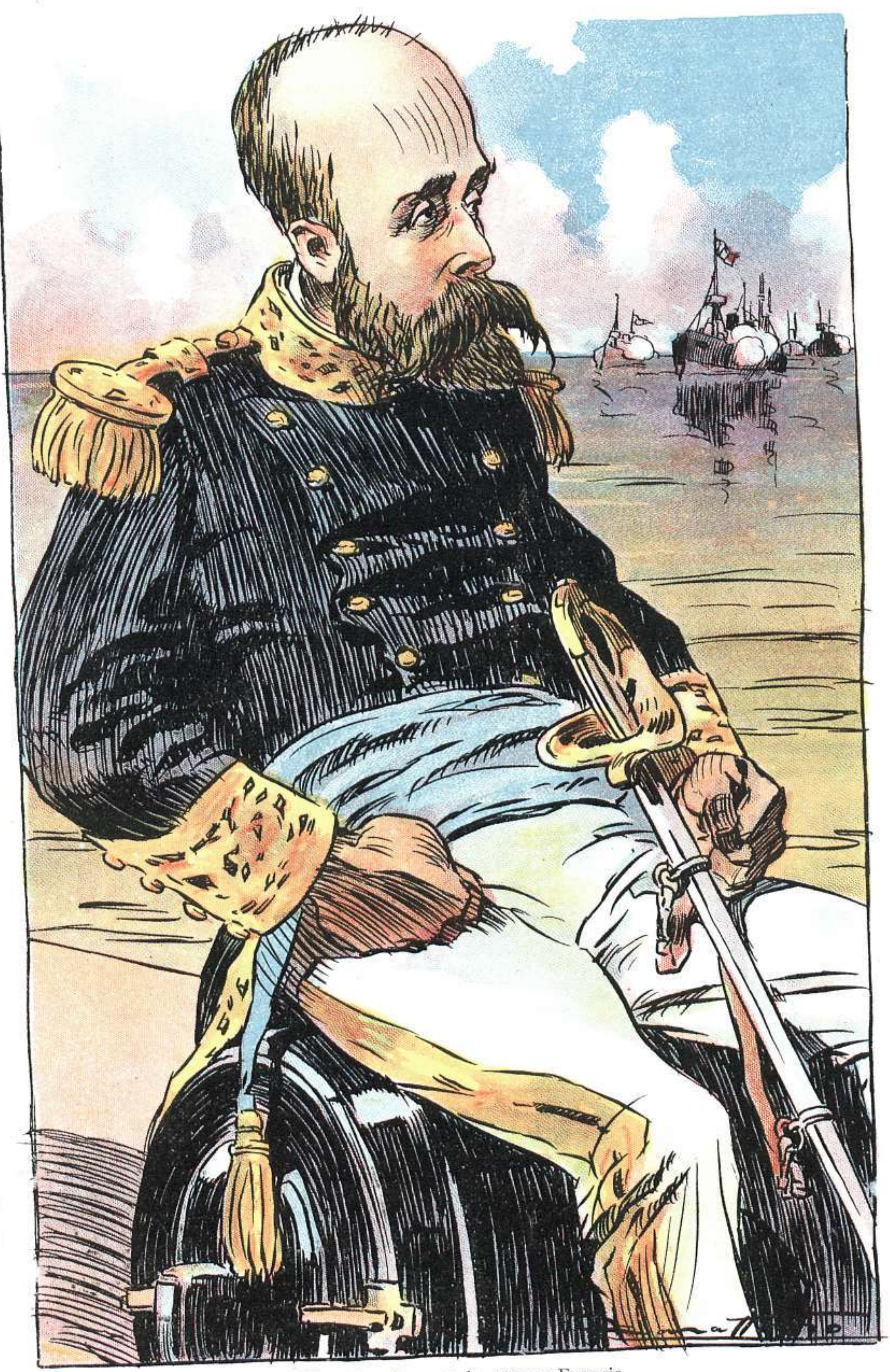
Ser más fiel que Gil Mendieta,
ex tendero y ex poeta
casado con Olga Berros,
no le hubo en nuestro planeta,
sin excluir á los perros.
Tanto de Olga se prendó,
al ver sus gracias profusas
que, amante, se consagró
á ella sola, y no volvió
á visitar á las musas.
Y al dar, Mendieta, este paso,
hizo mal, según discurro;
se halla ya el pobre Pegaso
tan viejo, que en el Parnaso
no estaba de más un burro.
Siente un amor tan sincero
por su esposa el majadero
que, aunque se canse y fatigue,
á todas partes la sigue
como un perrito faldero.
Mendieta da en sostener
que para él, y es de creer,
los Mandamientos son dos:
el primero amar á Dios
y el segundo á su mujer.
A una criada incandescente,
de alba tez y lindo talle,
que le lanzó flecha ardiente,
la puso inmediatamente
de patitas en la calle.
Mas, con todo, le he advertido
siempre triste, y he tenido
la duda de si, para él,
ha habido luna de miel...
yo creo que no ha salido.
Lo que sé, es que amor le ciega
y que ni á tiros se entrega
á la hurí más seductora,
por ser fiel á su señora...
¡y su señora le pega!

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Zavattaro.

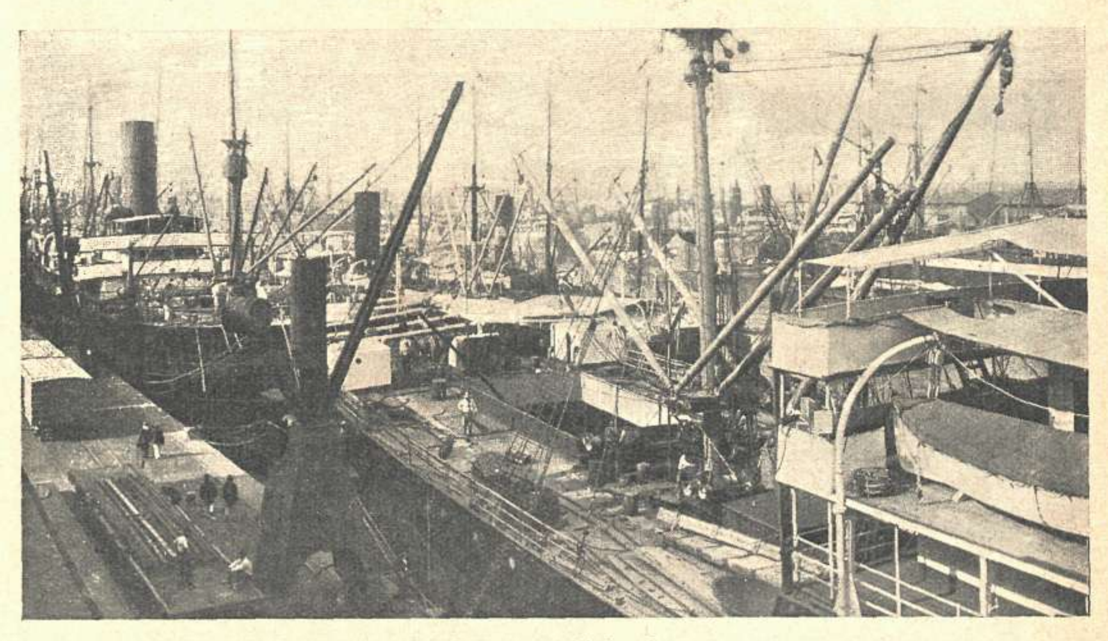
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

EL PRESIDENTE CASTRO, por ZAVATTARO



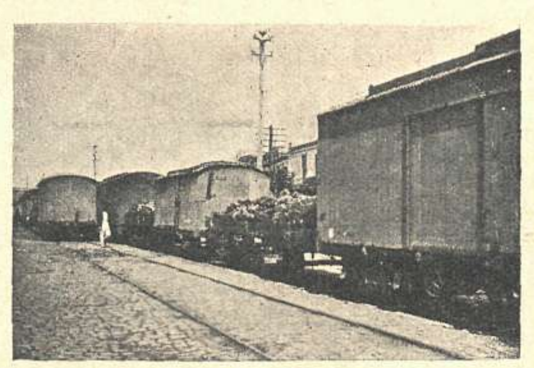
Que á cañonazos le ataque Francia
no le da miedo ni le desvela;
y por su exceso de petulancia
y sus desplantes y su arrogancia
es el [illegible] de Venezuela.

Abarrotamiento del puerto



Cabecera sur del dique 3

La protesta formulada por el comercio marítimo con motivo de la enorme aglomeración de buques en los diques, ha trascendido como era de esperar, hasta el gobierno, quien después de demoras bien perjudiciales, parece estar resuelto á tomar las medidas que requiere la gravedad del caso.

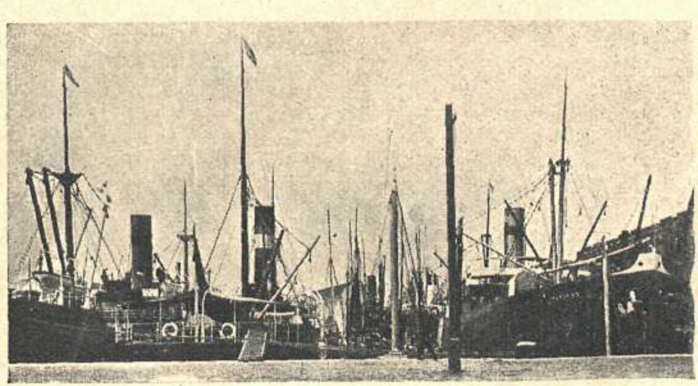


Trenes de carga detenidos en el Riachuelo

Con tal objeto, el ministro de hacienda, doctor Terry, convocó á una reunión á un grupo de personas, entre ellas el jefe de la Oficina de Movimiento del Puerto, los agentes marítimos, señores A. y B. Delfino, Benjamín Maumus, Boadle, C. Christophersen, Ridley, Pedro Mihanovich, Duckwitz y los exportadores señores Martelli y Desplaques y el doctor Ernesto Frías.

Esta comisión aconsejó al ministro el procedimiento más eficaz que debería seguirse, indicando una serie de irregularidades y deficiencias en los servicios del puerto.

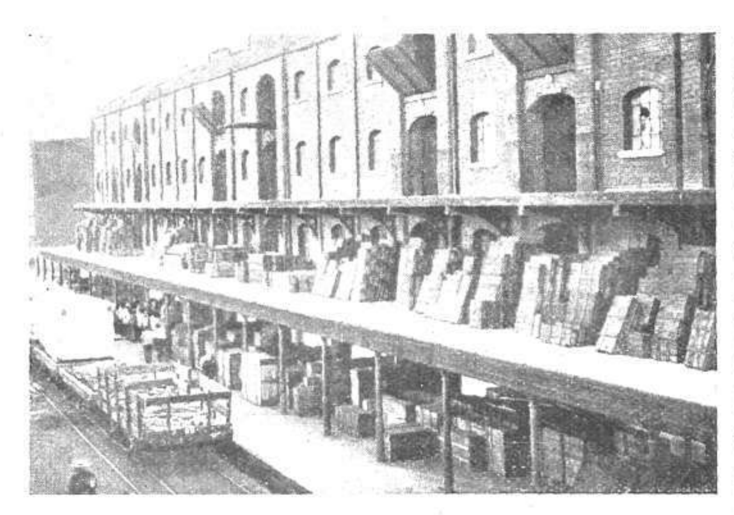
Hemos tenido ocasión de hablar con algunos armadores y lancheros á propósito del actual abarrotamiento y todos están contestes en afirmar que el puerto de Buenos Aires es amplio y que no carece de comodidades para el servicio de los grandes buques. Lo que ha producido la aglomeración de embarcaciones es la mala organización del servicio de carga y descarga. Piden que el personal de la aduana sea



Cabecera norte del dique 4



El vapor «Sevilla» que permanece en el dique 3, desde el 15 del mes de enero, descargando.



Aspecto del depósito del dique número 4 abarrotado de mercaderías

rrió en 1904 el abarrotamiento del puerto, el ministro doctor Terry designó por decreto una comisión encargada de indicar las medidas que se debían tomar. La comisión se reunió y después de un arduo estudio del tema, se expidió el 2 de marzo, publicando en folleto un interesante informe que pasó á los archivos ministeriales, sin que el doctor Terry se ocupara de él. Las medidas que aquella comisión aconsejaba eran excelentes, pero ninguna de ellas fué tomada en cuenta, y ni siquiera se agradeció por escrito el envío del valioso trabajo. Constituían dicha comisión los señores Pedro Christophersen, Antonio Delfino, B. Maumus, José Garay, Juan C. Gibson, Nicolás Martelli, Nicolás Mihanovich, Enrique Lange, Enrique Carmona y Federico Rodríguez Anido.

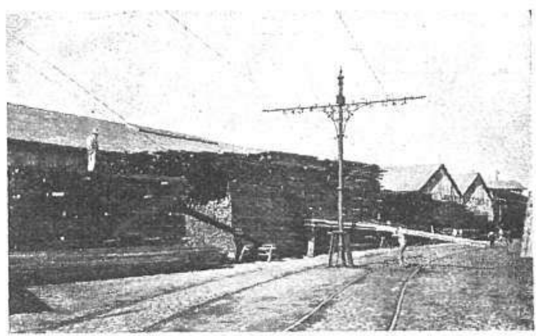
aumentado en 300 ó 400 peones más, y que se establezca la suficiente luz eléctrica en los depósitos y diques 1 y 2 con el objeto de obligar á los vapores á hacer operaciones de noche. Además se pide que se exija á la empresa de las Catalinas á tener el material necesario para la descarga, á la disposición de la oficina de movimiento antes de las horas inhábiles del día y de la noche. Quieren asimismo, que se habilite el dock Sur donde la descarga se haría por medio de los vagones de los ferrocarriles que la transportarían á los puntos á donde va destinada ó la depositarían en terrenos baldíos, por cuenta y riesgo de la mercadería. Además piden que se permita á los vapores que no tengan turno de descarga, su estacionamiento en la rada, esperando que éste les llegue. Así se evitaría en el puerto la aglomeración de vapores que obstaculizan los movimientos de otros, teniendo además que pagar los derechos de permanencia.

Nos informan los señores Mihanovich y Garay que cuando ocu-

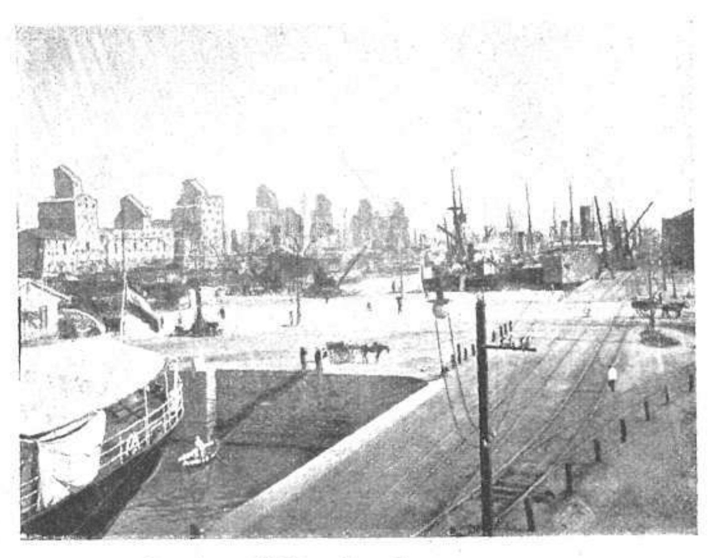
Parece que esta vez se harán definitivamente las mejoras aconsejadas por la comisión, reglamentando la ley de puerto y muelle. Y á los efectos de mejor servicio, no regirán para el puerto, las disposiciones del descanso dominical.



Trilladoras, maderas y otras mercaderías detenidas en la ribera del Riachuelo



Amontonamiento de maderas en la Boca



El dique número 2

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso de chistes

—Supe, señorita, que Vd. se atrevió á decir que mi cara es capaz de hacer correr á un hombre hasta el punto de saltar una pared.

—Ciertamente — contestó la diplomática;—pero quise decir: en el caso que el hombre se hallara del otro lado de la pared.—*N. L. B.*

* * *

Durante el almuerzo, Tito se lleva los dedos á la boca.

Su mamá le observa que eso no se hace.

—Me parece, mi hijito, que te tengo prohibido comerte las uñas.

El niño, sonriéndose:

—¡Pero si las como con pan!—*F. P.*



La hija. — Papá, ¿qué me · gatas el día de mi santo?

El padre (juez de instrucción, distraído). — Veinte pesos de multa ó cinco días de prisión.—*O. H.*



—Estoy contentísimo, porque acabo de hacer una buena acción... les he aumentado el sueldo á dos dependientes muy antiguos en la casa.

—Más contentos estarán ellos.

—No tanto, pues como son inquilinos de una casa mía, les he subido el alquiler, ¿comprende?—*C. E. R.*



—Mamá tiene un abanico pintado á mano.

—Gran cosa: también la puerta de mi casa está toda pintada á mano y es mucho más grande. — *A. S.*

—Doctor, al final de cada comida se apodera de mí un sueño incurable. ¿Qué le parece á Vd. que haga para no dormirme en la mesa?

—¡Váyase usted á la cama!..—*X. M.*

* * *

En un vagón de ferrocarril viajan monseñor X y varios de su relación, entre ellos un comisionista muy aficionado á chasquear á las personas con quienes tiene alguna intimidad.

Este, de pronto, se dirige á monseñor con esta pregunta:

—¿Qué diferencia hay entre un obispo y un burro?

El interrogado se da por vencido.

—Pues muy sencillo, — explica el comisionista.—El obispo lleva la cruz en el pecho y el burro la lleva en el lomo.

—¿Puede Vd. decir—le preguntó entonces monseñor—qué diferencia hay entre un comisionista y un burro?

—No veo la diferencia.

—Pues yo tampoco.—*R. C.*

* * *

El marido (leyendo un diario).—Parece que de aquí á doce mil años, según cálculos científicos, la tierra ya no existirá.

La señora (indignada).—¡Eso lo veremos!—*J. B.*

* * *

En la bolsa.

Un corredor pregunta á un amigo, viéndole saludar con vigorosos apretones de manos á un individuo de dudosa fama en plaza:

—¿Cómo es eso que das la mano á un hombre semejante?

—Por precaución, amigo mío; pues mientras tengo sus manos entre las mías, estoy seguro que no me las meterá en el bolsillo.—*M. A. F.*

* * *

Un glotón decía:

—Mi padre comía mucho en poco tiempo; pero mi madre estaba comiendo todo el día.

—¿Y usted? — le preguntó un amigo.

—Yo me parezco á los dos. —*S. G.*

—¿En qué quedó aquel proceso que Vd. seguía contra el bribón que le robó los cien mil pesos?

—Todo está arreglado: se casa con mi hija.—*T. C.*

* * *

En Mar del Plata.

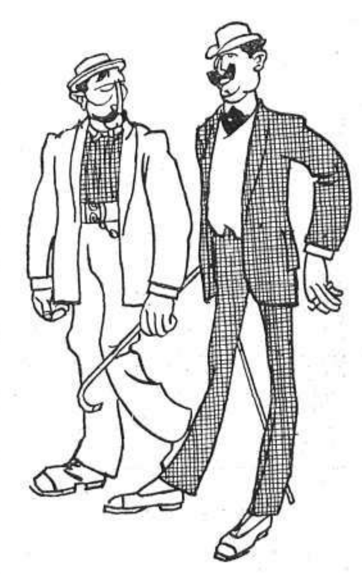
—¿Me has comprendido, imbécil?

—¡Hombre, no me llames así, por Dios! ¿No ves que viajo de incógnito?—*E. D. C.*

* * *

El novio. — ¿Por qué le dices en inglés á tu hermano que cierre la puerta?

La novia.—Porque si se lo digo en español, no lo hace, para demostrar que no tengo autoridad sobre él; y si se lo digo en inglés, lo hace para demostrar que entiende ese idioma.—*H. C.*



—¡Murió Fulánez!

—¡No diga! Pues lo siento como si fuera usted el muerto. — *M. L. A.*



Sesión de espiritismo:

La médium. — El espíritu de su difunta esposa está aquí presente, ¿qué quiere usted que le diga?

El viudo. — Dígale que no le llevo el apunte.—*J. M. R.*

Dib. de Arnó.

LOS CONSCRIPTOS

Los que entran y los que salen



Aspirantes á la excepción militar

Los jueces se han visto y se han deseado este año para satisfacer el inmenso *número de solicitudes* de excepción que se tramitaban. Nada menos que dos mil ciudadanos han pedido su excepción del servicio militar, alegando ser hijos de viuda... pero, el fiscal doctor Estrada, que aunque no esté tan fuerte en estadística como Carrasco, sabe por pálpito que eran muchas viudas para Buenos Aires, se dedicó con empeño á carnerear á los solicitantes, obligando á éstos, y quizá instigados por el respetable gremio de aves negras, á nuevo consumo de papel sellado y presentación de testigos baqueanos en los trámites judiciales. Algunos testigos han figurado en catorce ó quince expedientes, lo que hizo exclamar al fiscal: "Pero, amigo, entonces á usted le consta la pobreza de todos los habitantes de la república!"

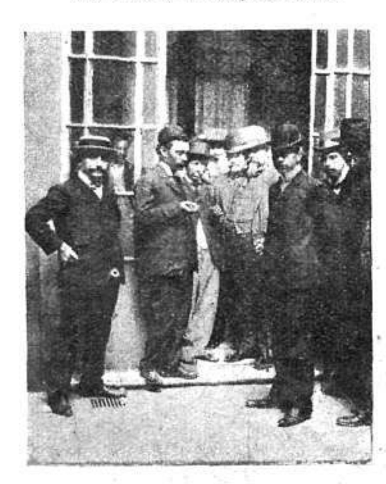
Otros solicitantes alegan ser epilépticos, y para que no quede lugar á dudas en el ánimo del juez, apenas hacen su aparición por los juzgados, ya se inician en un cake-walk corrido, teniendo en más de una ocasión que cambiar la pieza, porque al descubrir el juez el engaño, les hacía tocar la polka.

Y todos estos enjuagues, y otros más curiosos, alegan los conscriptos de hoy día para no tener que abandonar el nido paterno. Los que ganan con esta nueva epidemia, son los testigos: sabemos de algunos que han sacado durante estos días hasta treinta pesos diarios... lo que no es poco para una profesión que no paga patente.

Pero no todo han de ser penas en el gremio de conscriptos, pues, como se podrá ver por las fotografías, los que abandonan el batallón donde perdieron gordura, con marchas y contramarchas, se despiden de sus compañeros con toda la alegría de que es capaz un joven de ventiún años... que espera volver bajo el ala protectora de los suyos. En la intendencia de guerra el licenciamiento efectuóse el miércoles de la semana anterior.



Aguardando la resolución del fiscal Dr. Estrada



Testigos al acecho

Los últimos ejercicios... de baile, despidiéndose de la sociabilidad cuartelera



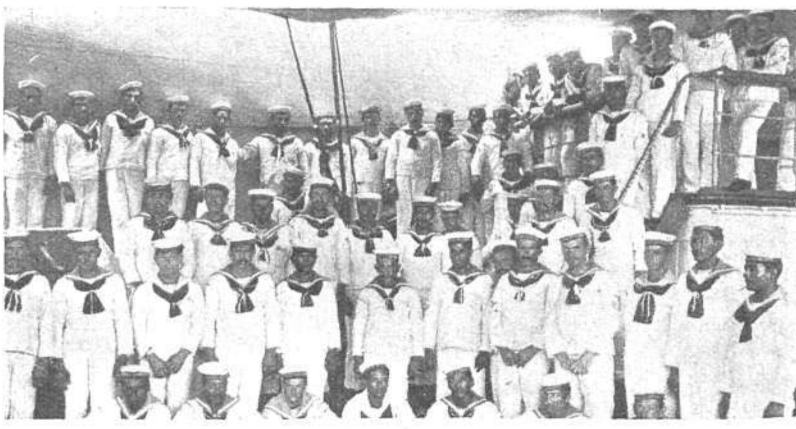
Lista mayor de despedida en la intendencia de guerra

Fot. de Caras y Caretas.

El viaje de la «Sarmiento»

El 8 del corriente partió de Buenos Aires la fragata-escuela "Presidente Sarmiento" en su séptimo viaje de instrucción, conduciendo á bordo los diez y seis aspirantes á guardias marinas que egresaron últimamente de la escuela naval.

La oficialidad del buque la componen los siguientes oficiales: capitán de navío Adolfo M. Díaz, comandante; capitán de fragata E. Guttero, segundo; teniente de navío A. Celery, jefe de estudios; tenientes de fragata P. Pagé, P. V. Escutary, J. J. Cross, P. Cully, F. Tiscornia, A. M. Laprade; alféreces de navío L. Orlandini y P. Etchepare; y cirujano de primera, doctor G. S. Tejerina.



Tripulación



Jefes y oficiales



Oficiales de mar

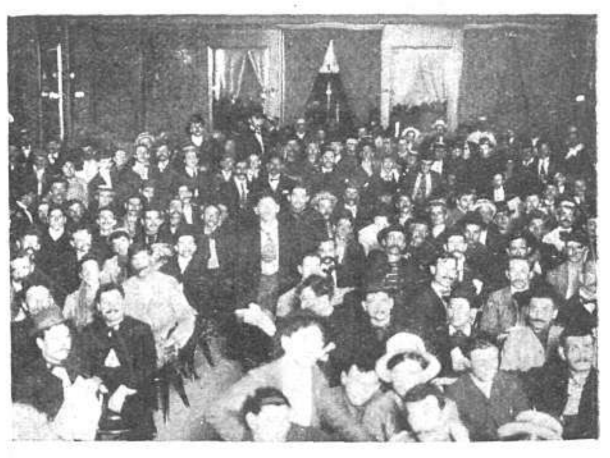
Revolución del 4 de febrero



Colocación de una placa en la tumba del oficial Daniel Blas, muerto durante la revolución del 4 de febrero

Se acaba de cumplir el primer aniversario de la revolución del 4 de febrero, y con tal motivo, los amigos y compañeros del malogrado oficial inspector de policía, señor Daniel Blas, fallecido en los tumultos de aquel luctuoso día, fueron hasta la tumba del extinto á colocar una placa de bronce que perpetuara su memoria. El sargento Pedro E. Arce pronunció un sentido discurso.

Partido socialista



Asamblea en el Operai Italiani para la proclamación de candidatos á diputados

Un concurso numeroso de socialistas celebró asamblea el domingo en los salones del "Operai Italiani", asamblea de carácter político y que tuvo por objeto designar los nombres de los candidatos que el partido ha de sostener en las próximas elecciones.

Después de un animado debate se puso á votación la nómina confeccionada, mereciendo unánime aprobación.

En seguida de pronunciados algunos discursos la reunión se disolvió en el más completo orden, dándose vivas al partido y á sus prohombres.

El incendio de la calle Cochabamba

Departamento de maquinarias

Nuestros lectores tienen conocimiento del voraz incendio que destruyó en pocas horas dos establecimientos industriales de importancia: la fábrica de jabones "El Cisne", de los señores Razatti y Cía. y la de licores de los señores Lavigne y Luzuain, ubicadas en la calle Cochabamba y Rioja. Las grandes llamaradas iluminaban la parte sudoeste de la ciudad, en forma que en pocos momentos el espectáculo, siempre imponente, era presenciado por millares de curiosos que habían afluido de todas direcciones. El cuerpo de bomberos tuvo oportunidad de mostrar una vez más cuanto es su arrojo y pericia, combatiendo el fuego con esfuerzos realmente sobrehumanos.

De la importancia y proporciones del incendio dará idea la circunstancia de que las instalaciones de ambas fábricas fueron destruídas totalmente y que en la confusión y apremio de los primeros momentos, uno de los obreros—Máximo Pérez,—que trabajaba al iniciarse el desastre, quedó carbonizado en lo que fuera fábrica de licores.



El depósito de mercaderias

Durante el incendio

Fot. de Caras y Caretas.

(Apunte del natural, por R. Steiger.)

Garibaldi en San Antonio



... En uno y en otro campamento se confundía, con los imponentes ecos de la tempestad, el alerta de los centinelas. Más de seis mil eran los sitiadores. Apenas alcanzaba á doscientos el número de los sitiados. Y allá, de pie, sueltas al embravecido huracán las guedejas de su larga cabellera, los brazos cruzados, la mirada altiva, el ademán arrogante—destacando, al fulgor de los rayos, en la noche umbría, el rojo-sangre de su camiseta—se hallaba el bravo legendario, contemplando, como debió hacerlo Napoleón en los campos de Waterloo, aquellas escarpadas distancias... Y en la tienda de campaña del general sitiador, reunidos los jefes y oficiales, instigaban á aquél para el inmediato asalto.

—"No hay que apurarse"—les contestó el general Servando Gómez;—"esta noche misma lo daremos y con toda seguridad prometo que caerá en nuestras manos ese malvado advenedizo". —"Si usía no hubiese dado contraorden, esta es la hora que estaríamos festejando la completa victoria"—le contestó el coronel don Cesáreo Domínguez, que comandaba el batallón de patricios.—"Es que tengo mi plan, coronel".—"¿Puede saberse cuál es, general?"—le preguntó malhumorado el valiente jefe argentino.—"Estrecharlos sigilosamente hasta formar impenetrable anillo al caserón en que se encuentran atrincherados. A una señal dada le llevaremos una carga simultánea á la bayoneta".—"A la bayoneta... No está mal pensado porque con la lluvia torrencial que cae es imposible hacer fuego..." —"Bueno, compañeros, que toda la gente esté dispuesta y preparada para el momento en que envíe mis órdenes. Hasta entonces cada uno en su puesto y que nadie se mueva so pena de ser sometido á un consejo de guerra". Y después de estas órdenes el general Gómez quedó solo en su carpa cuando, burlando sin duda, la atención del centinela, se le presentó una espléndida criolla envuelta en un manto de vicuña.—"¡Tránsito!" —exclamó sorprendido. Y contemplándola por breves instantes, repone después:—"¿A qué vienes?"—"A verte".—"¡A verme! ¿En este momento?..."—"Todos los momentos son buenos para el objeto que me trae".—"¿Accedes á ser mía?"—"Con una condición, Servando".—"Dila".—"Que serás generoso con tu rival". —"¡Nunca!"—"Entonces... ¡adiós!"—"Lo seré".—"Gracias".—"¿Por qué tiemblas? ¿Qué tienes?"—"Frío. He caminado á pie toda la tarde... Vengo del Salto... Mira, estoy empapada por la lluvia..."—"Cambia tu poncho por el mío..."—"No. Lo que sí deseo, Servando..."—"Dilo".—"Tengo una sed devoradora. Dame algo que beber..." El general Gómez coloca sobre la mesa de campaña una botella y dos vasos, diciendo á la criolla:—"¿Has venido por encontrarme ó por saber de él?"—"Por las dos cosas, Servando".—"Me obligarás á tener celos de ese rival odioso".—"Pues harías mal en tenerlos porque esta noche, Servando, te lo juro, sólo pienso en tí".—"¡Al fin!"—"Calla. Servando... Espera... ¿No oyes ese ruido?..." —"No..."—"Pues te equivocas: son gritos ahogados por el trueno... Tal vez han sorprendido á tu gente... Ya sabes que el general Medina debe llegar... Tal vez lo ha hecho. Entérate bien, Servando. Temo que te sorprenda... Ve..." El general Gómez sale de su tienda. Cuando vuelve, la criolla llenaba los vasos del contenido de la botella.—"¿Qué ha sido?"—le preguntó, conteniendo apenas la demostración del sobresalto.—"Nada, Tránsito, ó casi nada. Un centinela que se hallaba colocado á la orilla del bosque junto á la zanja por donde únicamente podrían escaparse esos bandidos, que pretendía desertar. Mañana será fusilado".—"Mañana..."—murmura la criolla estremecida y haciendo una transición avasalladora, le dice, alargándose uno de los vasos:—"Bebe, Servando, sin pensar en lo que nos puede pasar mañana..."

Dib. de Melina.

Por la empinada loma y en dirección á donde se hallan los sitiados corre una sombra viviente que ondea un pañuelo blanco. Es la criolla que se acerca al legendario. Se reconocen.—"No pierdas tiempo, José. Servando Gómez pensaba dar el asalto esta noche. Sólo esperan sus órdenes para hacerlo; pero Servando Gómez duerme y no despertará seguramente hasta mañana porque yo le he dado un narcótico... Ve, José, reune tu legión y yo os guiaré por el único punto por donde podéis escapar".—"¡Escapar!"—"No hay más remedio. El coronel Ansani te aguarda en el Salto. Si tú no vas, ha prometido que la ciudad volaría en ruinas. Marchemos, José, marchemos..." La legión sitiada se salvó así llegando al Salto donde fué recibida con las dianas del clarín y el no menos vibrante sonido del vuelo de las campanas.

Veinticinco años después y con motivo de un viaje que hice á aquel departamento de la Banda Oriental, conocí allí una anciana, de cuya peregrina hermosura quedaban huellas imborrables por la inexorabilidad del tiempo. Le fuí agradable y en uno de sus momentos expansivos me contó la anécdota que ahí va. Se llamaba doña Tránsito Lascano y aun debe haber por aquellos pagos quien recuerde á la criolla que en la noche del 8 de febrero de 1846, salvó al que llamaron "el héroe de ambos mundos".

Rafael **BARREDA.**

La muerte de "El Navarrito"



El agente de la comisaría 19, Domingo Mansilla, matador de "El Navarrito".

Un sangriento suceso fué el ocurrido días pasados en la fonda ubicada en la calle Tres Esquinas, 172, propiedad de Modesto Ricci. Hallábanse bebiendo en el despacho los clientes Pedro Tiberio (a) "El Navarrito", Miguel Burgosicho, Tomás Ochoa y Bautista Lorenzi, antiguos conocidos de la policía. Cuando Ricci se aproximó á cobrarle el consumo, se encolerizaron y después de propinarle algunos golpes, se dieron á la fuga, siendo detenidos por el agente de policía Domingo Mansilla y otros. Cuando eran llevados á la comisaría, "El Navarrito" logró penetrar en la casa Avenida Montes de Oca, 1859. El agente Mansilla corrió trás él, recibiendo un hachazo en la cabeza, que no le produjo daño, pues el arma dió contra el casco. Mansilla sacó su revólver y, en defensa propia, descerrajó un balazo á "El Navarrito". La bala le atravesó el cráneo, produciéndole una muerte casi instantánea.



Pedro Tiberio ó José Alvarez (a) «El Navarrito»

Pergamino. — La protesta contra los impuestos



r. Pedro R. Torres, jefe del movimiento de protesta.



Sr. Rodolfo Ravagnan, comisario de policía



Inspector Carlos Elormendi, á cargo de las fuerzas policiales.



Comisario de policía de San Nicolás, Victor Robert que manda un piquete de las fuerzas de policía.



Sub comisario de Baradero Juan B. Aull



El pueblo reunido en la plaza 25 de Mayo



Sr. Mariano de la Riestra, comisionado municipal que ha presentado últimamente su renuncia.



Sr. Héctor Repetti, uno de los concejales á quien se le pide la renuncia.

Contra lo que se esperaba, el levantamiento popular producido la semana pasada en el Pergamino, ha tenido un epílogo sumamente tranquilo.

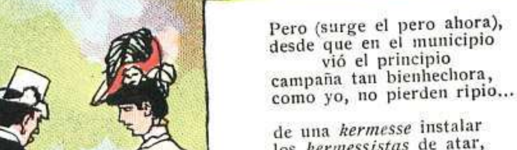
Indignado el pueblo por el aumento de impuestos decretado por el intendente de aquella localidad, señor Mariano de la Riestra, se organizaron algunas manifestaciones de protesta para pedir la renuncia de aquel funcionario. En la plaza 25 de Mayo el doctor Torres pronunció un discurso fogoso muy aplaudido, al que siguió una elocuente arenga al día siguiente, del doctor Alfredo Palacios.

Fot. de Caras y Caretas.



La columna de manifestantes acompañando al doctor Palacios

LAS BOMBAS DE LAS "KERMESSES"



Desde que á los vigilantes
se encargó la salvación,
sustento y educación
de los niños atorrantes
sin pan y sin profesión;

desde el memorable día
en que dijo que quería
una institución social
la persona policial
del jefe de policía;

desde que, en fin, resolvieron
dar un asilo decente
á la niñez indigente
y la tarea emprendieron
en caliente;

desde entonces la niñez
se ríe del porvenir,
se ríe de la escasez,
y ni teme ya morir
de vejez,

y se evitó la caída
y aseguró la moral
y acaso también la vida
de la niñez desvalida
de toda la capital.

Pero (surge el pero ahora),
desde que en el municipio
vió el principio
campaña tan bienhechora,
como yo, no pierden ripio...

de una *kermesse* instalar
los *kermessistas* de atar,
y desde hace varios meses
se han visto multiplicar
¡¡las kermesses!!

* * *

No es que me cause pavor
el *pecho*. ¿A mí? ¡No, señor!
porque dando...
los buenos días y... andando,
por el *pecho* no hay temor.

¿Qué, en la kermesse, me asusta?
El constante bombardeo
que la acompaña. Eso es feo,
me suena mal, no me gusta,
y ensordece, á lo que veo.

Con las bombas no comulgo
(pero en cambio lo confieso
sin repulgo).
¿La bomba divierte al vulgo?
¡Pues el vulgo es un camueso!



¿Qué, si bien la bomba abomba,
es el reclamo mejor?
¡Por favor!
¡Si es un reclamo la bomba,
es muchísimo peor!

No se puede soportar,
ni se podría explicar,
tantas bombas al cohete.
¡Vamos á ver! ¿Quién les mete,
y por qué, á bombardear?

Se lleva á la boca usté
un bocado, y antes que
el bocado le haya dado,
¡pumba!, una bomba que le
hiela el predicho bocado!

Tronando esa artillería,
dormir fuera vano intento
pues ni un juez se dormiría,
y ni el Concilio de Trento
el sueño conciliaría.

El asilo está muy bien.
Hagan mil por el estilo.
Pero ¿quién vive... tranquilo,
si no le ofrecen también,
contra el bombardeo, asilo?

ENRIQUE M. RUAS.







Dib. de Arnó.

Veremos dijo un ciego

—Buenas noches, prenda. ¡Qué tarde has acabao el servisio! ¿O lo has hecho pa no sentir mi sonata?

—¡Qué esperansa! Ya sabe que estoy desiando que traguen pronto los patrones pa venirme á la puerta. Yo no tengo dos caras, ¿sabe?

—Es lo que te faltaba. Vos que sos media cara ancha y un poquito barrigona, algo levantada de pechuga,—y perdoná la espresión, que tuvieras dos caras, cuando con una sola has puesto tísicos á cuatro vigilantes del tersio nochero.

—No es pa tanto.

—¿Qué no es pa tanto? Cuando yo te conocí, te andaba filando el cabo López que lo desbancó al agente Nuñes, el que lo suplantó al sargento Cabrera, y dispensáme que lo saque de lista al chino Suares por fiero, que fué de los primeros que hicieron centinela en tu garita.

Déjese de historia antigua, como dise el patrón. ¿A qué me viene con esa música destemplada? He salido porque le prometí salir, y yo soy como la luna, no tengo más que una cara; pero, si me va á refregar á cada rato lo pasao, en ves de pintarme el porvenir, avise pa quedarme en el nido. ¿Qué necesidá tiene de hurgar las senisas de otros fuegos, pa hacerme estornudar? ¿Por qué me empiesa á pinchar el pensamiento dormido? ¿no sabe que es malo escupir pa arriba?

-¡Perdone niña, no craiba! Es que yo soy medio Longine pa la esatitú, y me gusta que el otro minutero que camina conmigo por la esfera é la vida, no se atrase en la corrida. Yo he tomao el amor como una espesie de alimento. Lo mesmo que preciso el bullón pa sustentar la barriga, el aire pa los pulmones, la lus pa la vista, y la música pal óido, necesito el amor pa alimentar el alma. Soy como esas plantitas de rosa que se emborrachan con lus y aire y cuanto más se hartan de sol y de luna, viven rechonchas y coloraditas como genovesa de quince años.

—Es más mentiroso que un sastre.

—¡Mentiroso! Es que soy de una sola piesa como palo é barco. Vos estás acostumbrada á que te cuenten con los dedos y yo te hago números con lápiz. A mí no me vas á sentir pensar mal, porque pa hablar paresco agrimensor, cada palabra la mido y por más que me veás encogerme como la sensitiva cuando la tocan; soy lial como cusco casero y no falso como cara é turca.

—Casi todos dicen lo mismo, porque no hay quien se rasque pa fuera.

—Aistá el engaño; que yo no me paresco á nadie. Soy como madera verde, por más que me sepillés no me vas á sacar viruta. A mí se me mete una pasión entre el pecho y se priende como la víbora, que pa sacarla, hay que arrancar el pedaso. Vos te me empesastes á escurrir por los alrededores del corasón y cuando acordé, te habías metido adentro. ¡Cómo iba á sentir dolores si te refalás tan suave! Es claro, sos como el estileto, herís pero no sacás sangre.

—Yo soy de la misma pasta que usté, me paresco al terciopelo, hay que cepillarme pa un sólo lao, sino se me paran los pelos. Yo pego la ojeada á un cariño y vivo con la ilusión como el que juega á la lotería. Usté ha injertao su pasión en mis amores, y cuando me duermo sueño como chico con fiebre, porque me parece que nos hemos entendido; pero no juegue con la pólvora, que ya sabe el peligro y no se fíe del agua mansa, porque ande menos se liebre salta una piensa.

Al revés te has puesto el poncho.

—Bueno, me he equivocao por hablar ligero, pero usté me ha comprendido.

—Ya lo creo, si te estoy sobrando en el pensar. Sos más donosa que viuda joven. Tenés una cara que parece disionario porque lo enseña todo. Hablás más con los gestos que con la cara. Los ojos te retratan la alegría y la dulsura, el sentimiento y la pena. Tu risa muestra el contento, el gusto, hasta el interés; por eso de una mirada que me echás cuando me ves, no necesito sentirte hablar porque te adivino lo que tenés y lo que querés.

- Me alegro que acierte el punto, con eso no me hace el largue de entrada; que si no salía por esto y si me tardaba por esto otro. Yo soy como la luna, ya le he dicho, no tengo más que una cara, que no se da vuelta sino cuando el sol la quema.

—Entendido, mi alma. El sol soy yo, ¿no es cierto?

—Sí.

—Entonces, perdoná el arrempujón y dende hoy, tardate lo que querás en salir, que yo te haré la guardia siempre, porque sé que no tenés más que una cara como la luna.

- Si, pero mire que también menguo, así es que tenga cuidao.

—Cuando mengüe, yo te la pondré en cuarto creciente de una piña.

—Atrévase y verá si el sargento le acomoda un eclise y se queda á oscuras.

—Veremos, dijo un ciego.

—Y no vió nada.

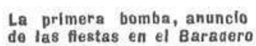
NEMESIO TREJO.

Dib. de Giménez.









La primera bomba, anuncio de las fiestas en el Baradero



Distribución al pueblo de vales para carne, pan y fideos



Arribo de la gendarmería volante que concurrió á las fiestas



La banda de bomberos trasladándose al pueblo



Llegada de las sociedades suizas



El jefe de policía de la provincia, señor Doyhenard.



El pueblo presenciando las escenas del cinematógrafo



El comisario del Baradero, señor Cánepa.



El Dr. Frers, presidente de la comisión, el Dr. Wernicke y delegados oficiales que concurrieron á las fiestas.



El almuerzo de las sociedades suizas presidido por D. Casimiro Liaudat, uno de los colonos fundadores



Ceres, Pomona y Flora





El séquito de segadoras. — Grupo de Primaveras



El carro alegórico de la diosa Ceres



La República Argentina y las catorce provincias!



Helvecia y sus cantones



El ministro de agricultura, el de Suiza, el de obras públicas de la provincia, el Dr. Frers y demás delegados en la columna cívica.



Colocando los retratos de los municipales fundadores de la colonia, en el salón municipal



Junto á la piedra fundamental del monumento á la agricultura



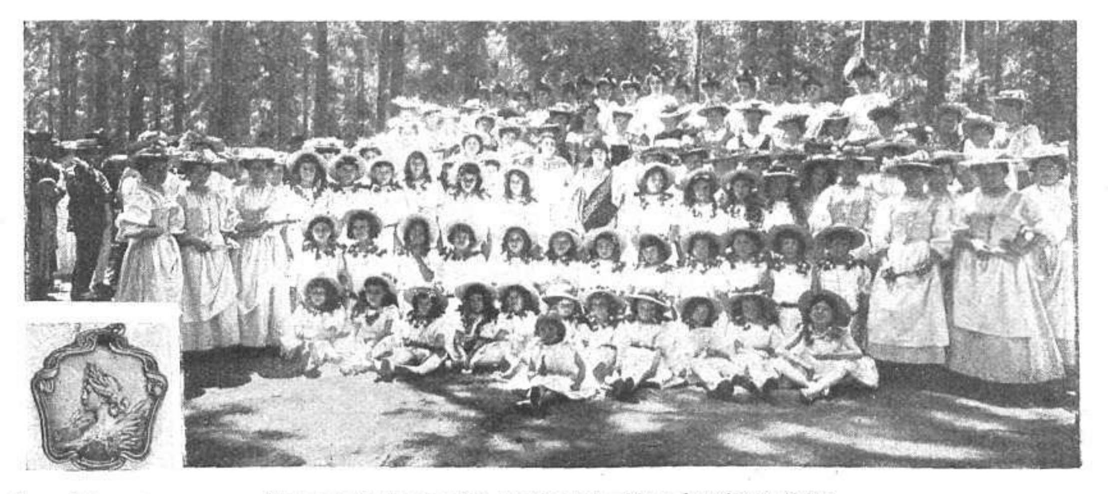
Escuchando el discurso del doctor Emilio Frers, en la colocación de la piedra fundamental



La cabecera del banquete oficial en la Casa Suiza



El gran baile después del banquete



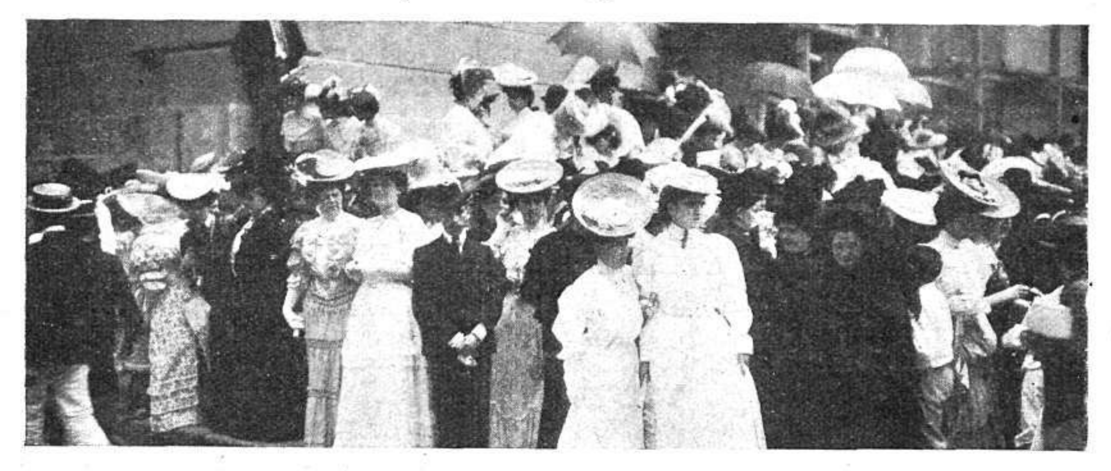
La medalla conmemorativa del 50.° aniversario de la colonia.

Grupo general de las niñas que tomaron parte en la columna cívica

Fot. de nuestro enviado especial.

DE MONTEVIDEO

Los funerales del general Mitre



La concurrencia femenina en el funeral



Las tropas



La bandera nacional de luto



El cuerpo diplomático y público estacionado en el atrio

HUELGA DE COCHEROS



La comisión de cocheros ante el presidente de la república

INCENDIO EN EL MANICOMIO



El jefe de bomberos dirigiendo una maniobra

Fot. de Caras y Caretas.

El sueño del periodista

No era viejo todavía, pero sí cansado. En sus años de virilidad intelectual escribió libros de arte puro, entretejidos con las mejores ramas de su talento y animados con la savia briosa de su juventud entusiasta. Eran simples ensayos, — él lo sabía bien; — ensayos indispensables, obligadas academias, para llegar á la realización de la obra perfecta, cuya idea se agitaba esquiva en el espíritu, rebelde al esfuerzo de los dedos febriles del creador. *Era rico entonces, y trabajaba* buscando la belleza con el obstinado desinterés del sabio que busca la verdad.

Un cataclismo derrumbó el taller, y el artista, después de haber andado largo tiempo sacudido por las aguas turbias del torrente, fué á caer desvanecido sobre las arenas de una playa.

Sus ensueños quedaron debajo los escombros del taller destruído; los vientos y las aguas dispersaron sus esperanzas; que como una banda de pichones arrastrados muy lejos por la impetuosidad del torbellino, perdidas las fuerzas y perdido el rumbo, murieron de frío en la obscuridad del despoblado.

Con el alma que vacía de ensueños era triste como una órbita sin ojo, el artista se puso en camino; y al fin de la primer jornada, se acostó sin admirar la majestuososa belleza del crepúsculo.

Al despertar tuvo hambre, y como llevaba por *único dinero* el *no amonedado* de su pluma, echó á andar en busca de un prestamista que quisiera darle unos centavos por aquella su cinceladora pluma de otros tiempos.

Desde entonces fué periodista.

Ajeno al oficio, incapaz de *comprenderlo* ni de amarlo, convencido de su inferioridad que le cerraba el camino de los éxitos, se conformó á ser un sastre de ideas ajenas.

Así anduvo, por años y por años, rodando de redacción en redacción, produciendo una enormidad de prosa bella y pálida, escribiendo sobre todos los temas sin entusiasmarse con ninguno, sin dejar en ninguna de sus páginas el calor de la vida, la llama ustoria de la inspiración.

Había visto á otros crecer á su lado, y los había visto vibrar, llenos de fe, derramando todos sus cariños intelectuales en la obra anónima y efímera, pero recompensadora, sin embargo. En tanto él, manteniéndose fiel al recuerdo de la amada muerta, se iba acercando lenta y silenciosamente á la estación final, produciendo siempre, todos los días, su buena cantidad de prosa *bella y pálida, sin relieve, sin perfume y sin calor.*

Había escrito en muchos diarios, había escrito muchas cosas, había pasado muchos años entregado al oficio ingrato de vestir ideas ajenas, de dar forma á ideas que no eran las suyas, de argumentar en favor ó en contra de tesis para él indiferentes, de mentir, callando lo que debiera hablar y de mentir hablando lo que su conciencia le imponía callar.

Así, compadecido por unos, befado por otros, despreciado por todos, iba declinando, no tan á prisa que *no le pareciese largo el camino y tarda la vejez.*

Un día, en una brumosa tarde de invierno, el periodista se retiró con fiebre del taller y fué á tirarse en su humilde lecho de celibatario. Se acostó sin cenar, y no tardó en sumergirse en un profundo sueño, y en el sueño soñaba de una extraña manera.

A través de las mallas de sombra, vió insinuarse una claridad de aurora y en seguida se presentaron tres mujeres, jóvenes las tres, y las tres vestidas con ricas telas mal confeccionadas. El artista reconoció en seguida *á sus hijas predilectas, á las nacidas de su espíritu,* allá en las lejanías de su briosa juventud. Quiso hablarles; pero ellas le impusieron silencio con un gesto severo, y la mayor díjole:

— ¡Mira!

Sobre un gran lienzo blanco, semejante al que se emplea en las proyecciones cinematográficas, el periodista vió destacarse una figura solemne que le habló de este modo:

—"Yo soy la Libertad, distribuidora de justicia, terror de los tiranos y bondadosa protectora de los oprimidos; yo soy la Libertad, madre de la justicia, yo soy la Justicia, madre del amor. Tú has combatido por mí, ¡bendito seas!"

La imagen se borró y cuando el periodista sonreía contento, otra figura se proyectaba sobre el lienzo. Era un hombre opulentamente vestido, que llevaba una sonrisa en los labios, una amenaza en los ojos, en *una mano una bolsa de dineros y en la otra un látigo.* Y dijo:

—"Yo soy la Tiranía. Con el látigo castigo, con el oro corrompo. En la época de mi reinado, había varios tiranos vecinos. Tú usaste frases lapidarias contra mis colegas; pero fuiste bueno conmigo. Torturando la lógica, supiste demostrar, con habilidad escolástica, que mi suprema arbitrariedad era suprema justicia. Yo te saludo."

Mutación. Un tipo harapiento, hirsuto, cuya diestra ennegrecida agitaba un fusil.

—"¡Correligionario, salud!... ¡Yo soy la Revolución, yo soy el derecho armado; mato, incendio, asuelo; dejo tras mí escombros y cenizas regados *con sangre y con lágrimas,* pero como encarno las santas reivindicaciones populares, tú me aplaudiste! ¡Salud, amigo!"

La imagen se borra y la sustituye otra: un tipo distinguido é insolente como un billete de mil pesos.

—"Yo *soy* la Legalidad, yo represento las instituciones; soy el orden porque soy la fuerza; soy el derecho porque soy el triunfo. Y me has aplaudido: ¡Gracias!"

Una mujer apareció después.

—"Soy una madre — dijo — soy la *esposa* del obrero que trabaja, que pena, y que ve su jornal devorado por el juego, en tanto falta pan en casa y los chicos lloran de frío. Tú has atacado al monstruo, tú combatiste la infame lotería; ¡bendito seas!"

Borrada apenas la imagen de la buena mujer, se dibuja la de un gentleman que exclama, quitándose el monóculo:

—"Yo represento el Hipódromo. Yo soy un "vieux viveur" aristócrata, solemne como un palacio de la Avenida Alvear, despreciativo como un automóvil. Yo embolso un millón de pesos en un sólo día, dejando detrás mío medio millón de miserias, de desesperaciones y vergüenzas. Represento el mejoramiento de la raza caballar, y tú has contado mis éxitos, reseñado mis proezas, alabado mis méritos. ¡Gracias!"

Lenta, solemne, majestuosamente, la figura del aurificado se fué, siendo reemplazada por una noble y fina figura de mujer, cuyos labios puros se entreabrieron para decir:

—"Yo soy el Arte. Tú me has rendido homenaje, tú has luchado denodadamente por mí que recordaré tu nombre con imperecedera gratitud."

Pasó, y vino á proyectarse en el lienzo otra imagen de mujer. Llevaba ésta el rostro pintarrajeado, vestía traje arlequinesco, y dijo con voz chillona:

—"Yo soy la Mediocridad aplaudida y defendida *por tí; yo soy el collar de piedras falsas que tu crítica* bondadosa hizo brillar como diamantes verdaderos. ¡Gracias!"

Con los ojos desmesuradamente abiertos, con el rostro cubierto de sudor, con los miembros presa de un temblor nervioso, el periodista vió marcarse en el lienzo, hablar y pasar un sinnúmero más de artículos, de sueltos, quienes dignos, quienes nobles, quienes grotescos ó deformes. Y como no podía negarles la paternidad, exclamó desesperado:

— ¡Y *todos son hijos míos!*

Entonces las tres vírgenes se adelantaron y la mayor de entre ellas habló de este modo:

—"¡No!... Nosotras, hijas de tu espíritu que sufrió al engendrarnos, nosotras somos tus hijas. Esos que has visto pasar, humildes ó altaneros, nobles ó indignos, sólo tienen de tí el traje, el traje que le has confeccionado en tu pobre oficio de sastre de ideas ajenas!"

La visión se borró.

Dib. de Peláez.

Javier de VIANA.

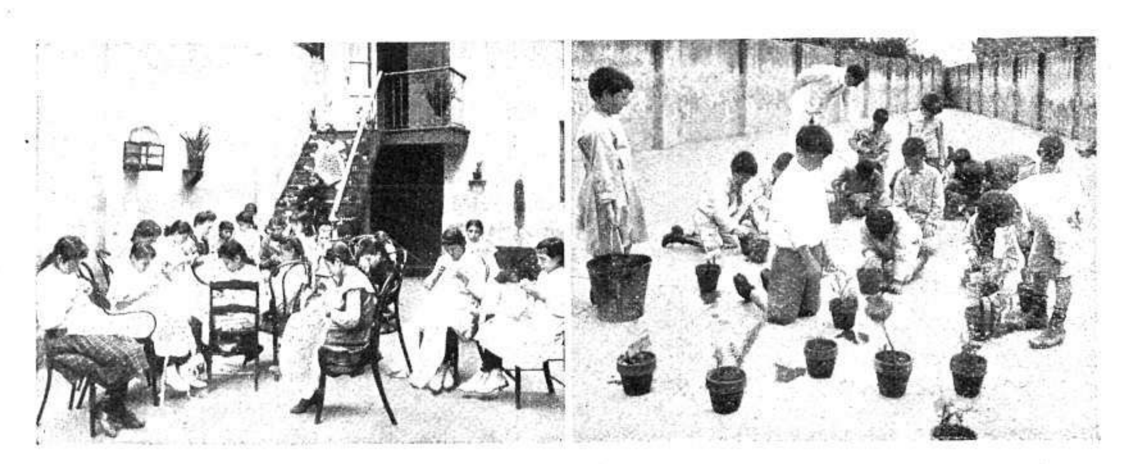


La Escuela de Vacaciones





Clase de botánica



Remendando y zurciendo ropa

Cuidando las plantas





Trabajos de cartonería







Alumnos trabajando en el taller de carpintería



Cuidado de los almácigos



Una lección de ciencias naturales



Personal docente



Clase da Instrucción cívica

Aprovechando el largo período de vacaciones, el consejo nacional de educación ha instalado dos escuelas de carácter práctico y á título de ensayo en jurisdicción del consejo escolar 4.º

Se da preferencia á la admisión de indigentes de 8 á 12 años de edad, á semejanza de las mismas instituciones que funcionan en los Estados Unidos.

Este curso, inaugurado el 2 de enero, durará hasta el 15 de febrero. El programa establecido trata de los siguientes puntos:

Excursiones por la capital y sitios inmediatos; trabajo manual, labores y economía doméstica, lecturas morales y cívicas, ciencias naturales, cultivo de almácigos en macetas (cuyo número pasa de 350) confección y compostura de ropa, zurcido de medias, desinfección de ropas usadas, preparación de comidas comunes (para niñas), trabajo manual, cartonado y slójd.

Como puede verse, en el programa organizado se ha prestado atención preferente á la enseñanza moral y trabajos prácticos de índole esencialmente recreativa y que no produzcan en el niño fatiga cerebral ó desgano por la aridez de las materias tratadas.

Acompañamos esta crónica con algunas de las vistas de los pequeños alumnos sorprendidos en sus trabajos escolares.

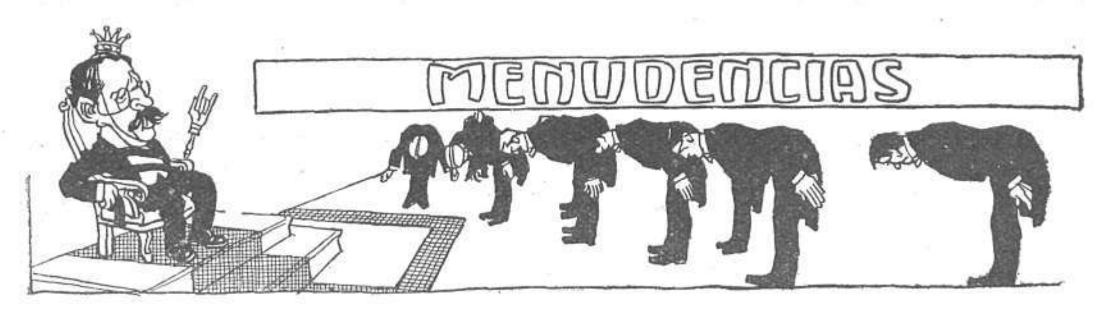
Los cursos tienen una asistencia regular de doscientos cincuenta alumnos, habiendo excedido la inscripción de trescientos niños de ambos sexos.

Ejerce la superintendencia de ambas escuelas el señor José J. Berrutti y el personal docente se halla formado por las señoritas L. Maniglia, P. de Silvestrini é I. Guastavino, para la sección niñas; estando á cargo de la sección varones los señores L. Giappone, L. del Pino, A. Banchero y U. Nocera.

Actualmente circula en la parroquia una lista de donaciones á fin de facilitar los recursos para la compra de útiles diversos para la institución.

Excusado es decir que las familias así como las instituciones que funcionan en la parroquia, prestan á la iniciativa el más decidido concurso.

Fot. de Caras y Caretas.



Todo era soledad en torno mío—
murmura don José con ironía.—
Breve el saludo, la mirada fría
y el ambiente aun más frío;
la gente al contemplarme parecía
que: ¡El héroe de Córdoba! decía.
Tristes momentos fueron los pasados
sin adictos, parciales ó allegados.
En el aire mefítico
en que me revolvía,
yo era un hongo político
un algo que existiendo no existía.
Duro era don Manuel; pero más duros
eran los compañeros inseguros
que creyéndome muerto se alejaban
y sólo me dejaban
sin querer arriesgarse á darme un solo.
Ser vicepresidente es fiera cosa:
es vivir en el Polo,
es dormir bajo el peso de una losa
en la que esta inscripción salta á la vista:
«Aquí yace un roquista».
¡Qué mohines de esteta
obligabále á hacer mi humilde facha
á Rodríguez Larreta!
¡Qué gestos de muchacha
coqueta y vivaracha
hacía el ministerio,
al verme, cual si viera, horrorizado,
á un cadáver que huyó del cementerio.
¡Ay! Todo ello ha pasado;
pero aun estoy molesto y abrumado,
y el recuerdo se agranda
de la hiel y el vinagre que he tragado,
cuando me pongo la flamante banda.
Su efecto ha sido mágico, asombroso,
increíble, estupendo, portentoso.
Apenas me la he puesto,
con semblante modesto
á mi lado han venido
cuantos me relegaban al olvido.
¡Qué saludos! ¡qué abrazos! ¡qué apretones!
¡qué felicitaciones!
Hay que ver mis reuniones matutinas:
¡qué enormidad de gente!
Hoy puedo asegurar alegremente
que han vuelto las oscuras golondrinas.

* * *

—Se ha puesto Vd. más gordo.
—Parece que le prueba á Vd. el puesto.
—Un hombre como usted, fuerte y modesto,
no como don Manuel que es mudo y sordo,
es lo que la nación se merecía;
¡buena falta le hacía!
Todos tienen elogios en la boca,
y al vicepresidente
le parece vivir exactamente
en los tiempos de Roca.

Don José amablemente
deja que se despachen á su antojo
y se mira la banda de reojo.
Van á esas asambleas matutinas
las lenguas viperinas
que tratan al contrario como hereje
y á Quintana le parten por el eje;
disfrazan el encono de humorismo;
y la maledicencia
en el alto se ceba y en el bajo:
parece que allí vive Roca mismo;
solo falta Gramajo,
el superedecán por excelencia.

* * *

Terry el puerto visita
y al verlo «abarrotado» así medita:
—¡Hombre! Tengo por cierto
que Figueroa se parece al puerto:
Ayer estaba aislado
y hoy está «abarrotado»
de gente de valer y de caudillos
con soberbios colmillos.
En caso igual se vieron
todos los vices que en el mundo fueron
eternos aspirantes
llegando á gobernar unos instantes.
¡Y aun viven muchos zonzos admirando
que haya salido de la banda un bando.

* * *

Acaso por la falta de costumbre,
siente don José el vértigo en la cumbre
á que ha llegado «provisoriamente».
Y, cándido, creyendo que la banda
ceñirá eternamente
dispone, ordena y manda
lo propio que si fuera presidente.
Como sobre una base monolítica,
se destapó genial en la política,
y fundados en términos correctos
dió á luz planes, programas y proyectos,
creyendo en su inocencia
que un lustro durará la presidencia.
¡Infeliz don José! Tras el julepe
que hace un año sufrió no ve el cuitado
que Quintana tolera su «reinado»
como una diversión. ¡Pobre don Pepe!

——

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, a juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de enero, el que firmado con la inicial S. apareció en el número 339.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Pobre porfiado.—Buenos Aires.—

No se lo publicamos
y es inútil que insista.
Y, sin apelación, le condenamos
á silencio perpetuo por solista

D. L.—Buenos Aires.—

«La virgen roja se agitó con júbilo... al ver á Juan...»

Gen, ja, gi, ju, ju... ¡Parece que está usted haciendo gárgaras!

Rápsoda.—Buenos Aires.—Su modestia de usted es tan simpática que nos obliga á dejar la contestación para otra oportunidad.

R. M. I.—Buenos Aires.—En ese género de poesías, más serias que un tablero de ajedrez, debe evitarse que *disipadas* vaya debajo de *infancia*, ó que *infancia* esté encima de *disipadas*.

Evalg. f.—Buenos Aires.—

Versos desgraciados,
versos mal medidos:
unos estirados
y otros encogidos.

Aficionada.—Buenos Aires.—

Tal vez se iba á molestar
con nuestras observaciones,
y esto nos hace pensar
que es en ciertas ocasiones
muy difícil contestar.

F. L. B.—Lomas.—

«...que el mirar me molestaba
del *arrollo* correntoso;
de pronto sentí que un *moso*
dentro del agua me llamaba.»

Le llamaría para decirle:
—Vea, amigo, cuide un poco más la ortografía, aprenda á medir los octosílabos y, después, vuelva al arroyo y le contaré lo que quería contarle.

G. L. S.—General Conesa.—
Aquí se ha dicho en más de una ocasión que el silencio es también una opinión.

C. C.—Córdoba.—¿Qué diablos sucede con ese *Insomnio* que parece cursi sin llegar á serlo y podría ser poético, si lo hubiese escrito un poeta, y está á punto de interesar sin ser interesante?

J. R.—Chilecito.—

Está, lo que envía usté,
hecho con habilidad;
pero ¡ay! es tan largo que
sobra casi la mitad.

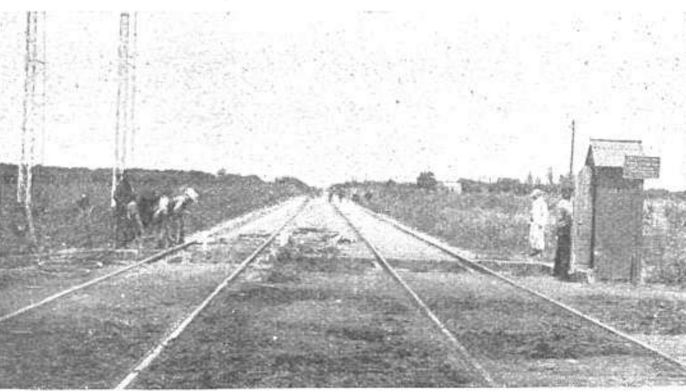

CARTA DEL HIJO.
REFINERIA DE ACEITES PUROS
BAU
CALIDAD EXTRA FINA
Ay! ... si viejo: nuestro hijo sera feliz. Una mujer que consume aceitc "BAU," necesariamente ha de ser hacendosa y bien acostumbrada.— ¡Qué suerte!!!

¡HORRIBLE ACCIDENTE EN CAÑUELAS!

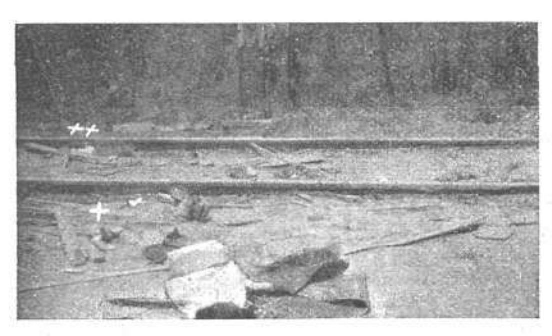
Muerte del doctor Julio Güemes



Doctor Julio Güemes



Sitio donde ocurrió el accidente

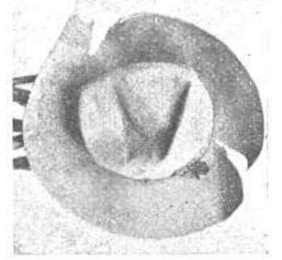


Los restos del coche totalmente destrozado. La × indica el punto donde fué recogido el doctor Güemes, × × donde estaba el cadáver del peón Pedro Ojeda.



El comisario señor Laffitte, el Dr. Victor Alzugaray, el Pbro. Yani y los señores O. Centeno y A. Becerra acompañando el cadáver del doctor Güemes en la comisaría de Cañuelas.

Marcelino Zárate, único sobreviviente y que iba en el pescante con el doctor Güemes.

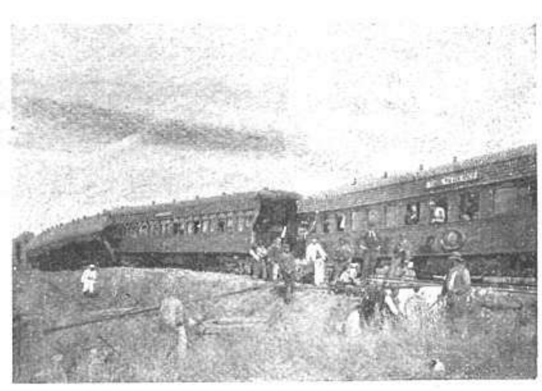


Estado en que quedó el sombrero de Zárate

Descarrilamiento de un tren



La locomotora tumbada entre las estaciones Ayacucho y Fair



El convoy descarrilado

Fot. de Caras y Caretas.

Página Pellissier



Cher Monsieur Pellissier

Exquis vos sirops de champagne
J'en emporterai pour lutter contre
la température des Tropiques. Je
n'en sais pas de plus rafraichissants.
Très cordialement

C. Coquelin

5 Septembre 1905

Buenos Aires.

Fiestas patronales en Vélez Sarsfield



El R. P. Reverter dirigiendo una alocución



El arzobispo y comisión en el acto de firmar las actas



La procesión alrededor de la plaza



Señoras Isabel M. de Pesquié, Victoria B. de Ferrari, María L. B. de Montanaro y Julia C. de Carreto, madrinas, y damas de la comisión pro templo.

Gran éxito han obtenido las fiestas populares y religiosas celebradas en la parroquia de Vélez Sarsfield (Floresta), en conmemoración de la Virgen de la Candelaria, patrona de aquella localidad.

El día 2, por la mañana, se celebró en la plaza una misa á la que asistió una numerosa concurrencia. En el kiosco de la banda, se había instalado el altar, desde donde el presbítero Reverter pronunció un elocuente sermón. La imagen de la Virgen fué llevada en procesión alrededor de la plaza.

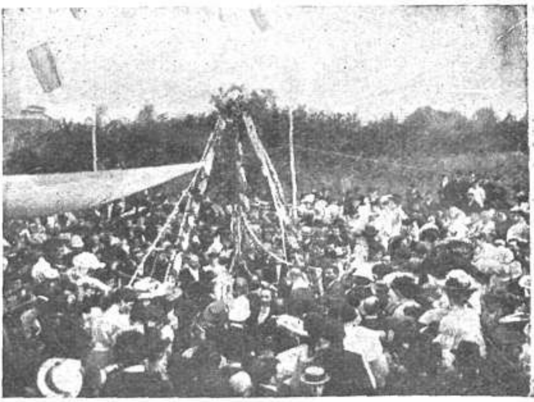
Por la tarde, verificóse con toda solemnidad la colocación de la piedra fundamental del nuevo templo, obra debida á los esfuerzos del cura párroco doctor Pablo Laucello.

En representación del presidente de la república, asistió el comandante Amadeo Baldrich. Actuaron como padrinos los señores Rigoli, Mantegazza-Tejada, Cruz y Olivera, y las señoras de Pesquié, Montanaro, Ferrari y Carreto.

Los festejos populares resultaron muy lucidos.



Oyendo la misa en la plaza



Colocación de la piedra fundamental del nuevo templo

Fot. de Caras y Caretas.



LOCIÓN

HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS

DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real de España; con privilegio de S. M. el rey de Italia

MEDALLA DE ORO

Exposición Internacional de Higiene 1904

Gran Premio

en la Exposición de San Luis

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE : : : LA CASPA : : :

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona. Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA ESPECIALIDAD LEGITIMA

Calle Florida, 28 - RUIZ Y ROCA - Buenos Aires

LICORES HERWIG

H

RECOMENDAMOS COMO GRAN ESPECIALIDAD:

Jarabes Herwig

19 CLASES DIFERENTES DE FRUTAS FRESCAS

* * *

Superiores á todos los que se expenden en el país.

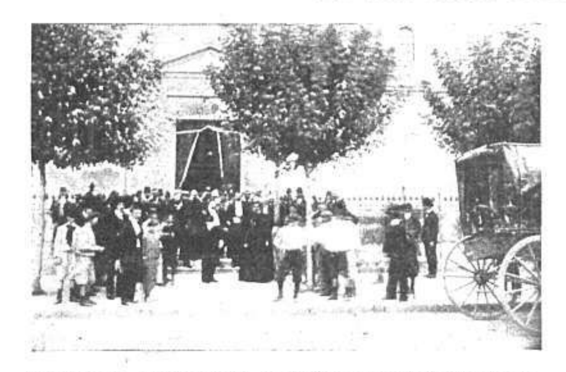
* * *

Herwig & Hansing.- Rosario

Representantes en Buenos Aires: MOLLER & Cía. — Bartolomé Mitre, 722

DE PROVINCIAS

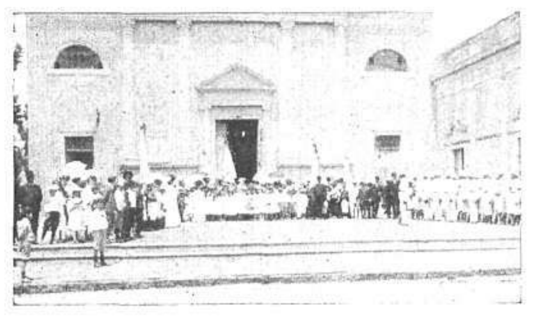
EN MEMORIA DEL GENERAL MITRE



San Martín.—El intendente y comitiva saliendo del templo después del funeral



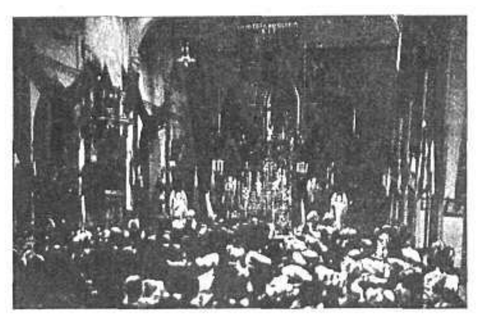
General Rodríguez.—Las sociedades que concurrieron al templo



Lomas de Zamora.—Los alumnos de las escuelas y fuerzas que rindieron los honores en el atrio de la iglesia



Bahía Blanca.—La comitiva oficial llegando á la iglesia



9 de Julio.—Durante la ceremonia religiosa

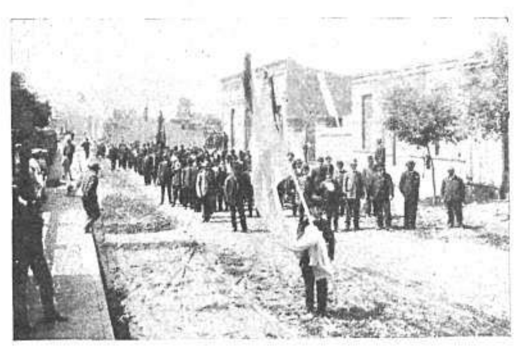


General Lamadrid.—Alumnos de los colegios entrando á la iglesia

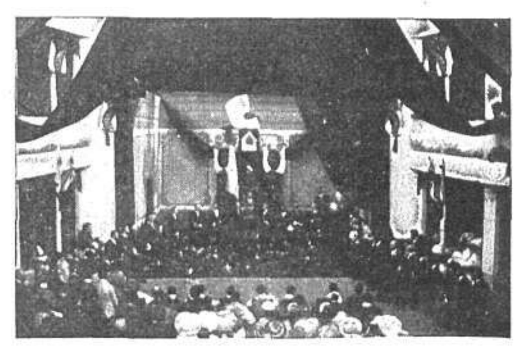
Las honras fúnebres celebradas en toda la república en memoria del ilustre prócer, han revelado en su verdadero carácter el más unánime sentimiento popular.

En San Martín, General Rodríguez, Lomas de Zamora, Bahía Blanca, 9 de Julio, General Lamadrid, Dolores, etc., los funerales han revestido la mayor solemnidad. Aparte del elemento oficial, que ha presidido estos actos, á ellos han concurrido en corporación las diversas sociedades extranjeras, los niños de las escuelas y el más numeroso elemento popular que haya podido verse hasta ahora en ceremonias de este carácter.

En la iglesia parroquial de San Martín, y ante el pueblo que sin distinción de clases se había congregado en sus naves, oficióse el responso. El intendente municipal y comitiva ocupaban el centro de la nave.



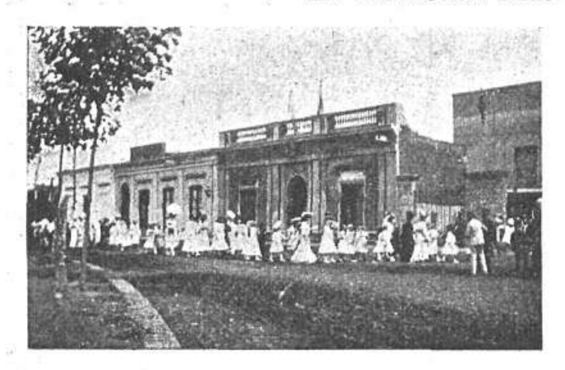
Llegada al templo de la comitiva oficial



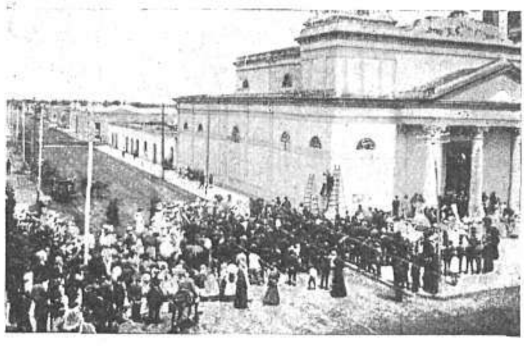
Chacabuco.—El señor Rodolfo M. Elizalde pronunciando su oración fúnebre durante el funeral cívico en el teatro Español

Fot. de Ballester, Talochi, Bollo, Bianchi, Paladino, Gimeno y Padín.

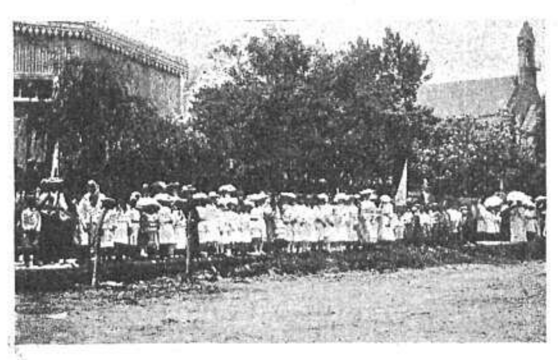
EN MEMORIA DEL GENERAL MITRE



Chacabuco.—Alumnos de los colegios entrando al teatro Español



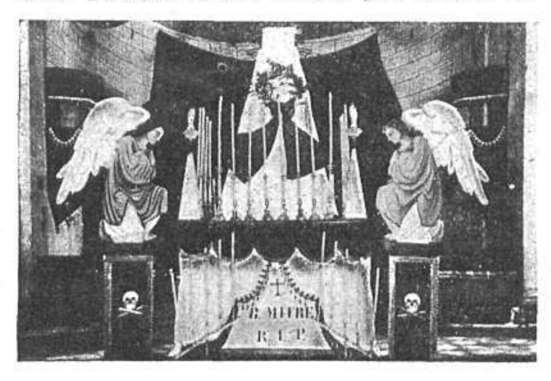
Bragado.—Colocación de la placa en la calle Bartolomé Mitr antes Buenos Aires



Las Conchas.—Niños que concurrieron á la ceremonia

—Las asociaciones de socorros mutuos de las distintas colectividades que forman la población de General Rodríguez, asistieron en corporación á la tocante ceremonia, llevando enlutadas sus banderas y estandartes.

—Lomas de Zamora, en cuyos límites veranea actualmente un núcleo de distinguidas familias bonaerenses, se asoció al duelo nacional en forma elocuente. La iglesia parroquial resultó estrecha para contener la



Dolores (B. A.)—El túmulo

enorme afluencia de familias que asistió á los funerales. Las escuelas locales asistieron con todos sus alumnos. Las autoridades municipales y de la policía formaron, con otros distinguidos caballeros, la comitiva oficial, que tuvieron lugar preferente en el templo.

—En Bahía Blanca, lo mismo que en 9 de Julio y en General Lamadrid, el homenaje religioso á la memoria del patricio alcanzó dignas proporciones.

—Una comisión especial organizó en Chacabuco el funeral cívico, acto al que asistieron las más conocidas familias de la localidad.

El señor Rodolfo M. Elizalde pronunció en el teatro Español, sitio en el cual tuvo efecto la ceremonia, una elocuente oración.

—A la calle Buenos Aires de Bragado se le cambió el nombre por el de Bartolomé Mitre, colocándose una placa conmemorativa, acto que fué presenciado por las autoridades y crecida concurrencia.

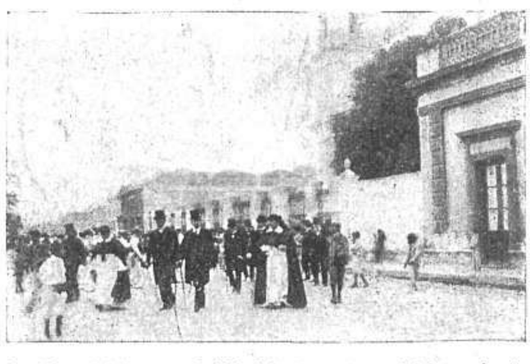
—En Las Conchas y Dolores ofcióse el funeral en las respectivas iglesias. Además de las autoridades, asistieron las familias de ambas localidades, formando un concurso distinguido á la par que numeroso.



Interior de la iglesia durante los funerales

El gobernador Santillán asistió al acto acompañado de los ministros, diputados y senadores.

—El gobierno de Santiago del Estero decretó solemnes honras fúnebres que se verificaron en la iglesia matriz.

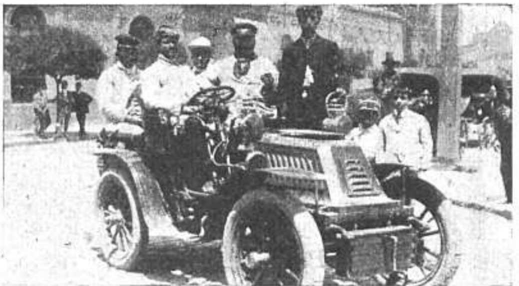


Santiago del Estero.—Salida del gobernador, ministros y demás concurrentes á la iglesia

Fot. de Padín, Aldasoro, Fernández, Iriart y Helmann Gauna.



Santiago del Estero.—Sacando de la casa mortuoria los restos de la señora María Santillán Villar.



Automovilismo.—Los señores Marquestán, Cassoulet (L.), Bilbao, Cassoulet (J.) y Zapata, durante el viaje.

En Santiago del Estero ha fallecido la señora María Santillán Villar, distinguida dama que gozaba de generales simpatías.

Los pobres pierden con ella un alma verdaderamente caritativa.

Al acto del sepelio asistió numerosa concurrencia.

—Muy interesante ha resultado la expedición automovilista realizada hasta Bahía Blanca por los señores Cassoulet (L.), Marquestan, Bilbao, Cassoulet (J.) y Zapata.

Después de las peripecias naturales de tan difícil excursión, los viajeros regresaron á Buenos Aires, habiendo batido el record de los viajes en automóvil por la provincia de Buenos Aires.

—En Bahía Blanca tuvo lugar últimamente un animado pic-nic organizado por la numerosa y distinguida colectividad española de aquella localidad.



Bahía Blanca.— Concurrentes al pic-nic

Fot. de Helmann Gauna y Romerio Bianchi.

AJEDREZ

Quinta partida del match Tarrasch-Marshall:

(Gambito de la dama rehusado)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Sr. Marshall	**Dr. Tarrasch**	**Sr. Marshall**	**Dr. Tarrasch**
1 P 4 D	P 4 D	25 P 4 A	P x P (al paso)
2 C 3 A D	C 3 A R	26 C x P	T 2 C
3 C 3 A	P 3 R	27 C 4 T	D 1 C
4 C 5 R	P 4 A	28 T 3 R	C 5 R
5 P 3 R	C 3 A	29 R 2 C	P 4 A
6 A 5 C	A 2 D (1)	30 T 3 A	P 3 T
7 C x A	D x C	31 P 4 T	R 2 T
8 0—0	A 3 D	32 T 3 R	D 1 A D
9 P 3 C D	D 2 A	33 T 2 R	D 1 R
10 P 3 T R	0—0	34 C 5 A	A x C
11 A 2 C	P x P	35 P x A	C x P A
12 P x P	D 3 C	36 D x P † (5)	P x D
13 A x C	D x A	37 T x D	T x P
14 D 3 D	T de 1 T á 1 A	38 A 4 D	C 5 R
15 T de 1 T á 1 A	A 5 C	39 R 2 T	T 6 D
16 T de 1 A á 1 R	P 3 T D (2)	40 A 5 R	C x P
17 P 4 T D	T 2 A	41 T 8 A R	R 3 C
18 T 2 R (3)	T 1 C	42 T 8 D	C 5 R
19 P 3 C	A 3 D	43 P 5 T †	R x P
20 P 4 A (4)	P 4 C D	44 A x P	R 5 C
21 P x P	P x P	45 T 8 C R	T 6 T †
22 T 1 T	P 5 C	46 R 2 C	T 6 C †
23 C 1 D	T 1 T	47 R 1 A	R 6 A
24 T x T	D x T	Las blancas abandonan	

(1) Para impedir que el adversario tenga tiempo de fortificar su caballo en el centro.

(2) Con la intención de continuar el ataque con el P 4 C D.

(3) Para jugar al fin, su caballo.

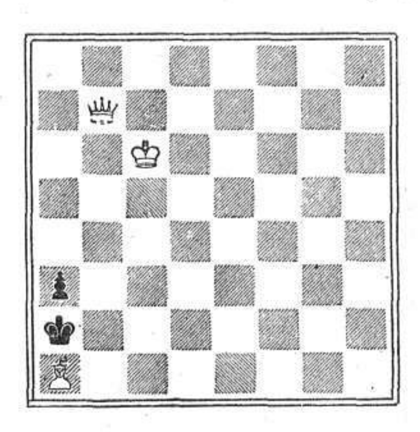
(4) Jugada que debilita aún más el enroque; pero la situación es tan precaria que no hay un movimiento satisfactorio... á menos que Morphy lo *soplara*, como dicen los chicos.

(5) Cambiar las damas ahora y declararse vencido, es una misma cosa.

Calderón, Montevideo.—Efectivamente, usted tiene razón. En el primer problema á que se refiere, el planteo es erróneo. Examinaremos la segunda indicación.

PROBLEMA N.° 23

NEGRAS — 2 piezas



BLANCAS — 3 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

Solución al problema de ajedrez núm. 22:

D 3 T	R 5 A
A 2 R † †	
....	R 3 T
D 1 A R † †	
....	R 5 T
A 6 A D † †	

Enviaron la solución: Calderón (Montevideo); Arnoldo Ellerman, Eusebio Calatayud (Cañuelas); A. C. Horrocks, Reina Cata, Victor Petrozzino, Aramis (Lanús) María Sabina Calou (Bragado); Francisco Rea, Teniente Echenique, Ernesto R. Meyer (Bernal).


"TÉ CRUZ AZUL"
es el único
que prefiero

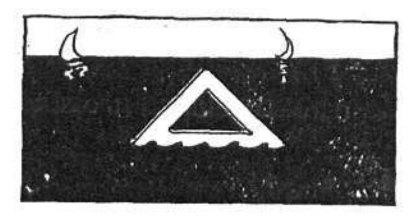

Whisky Dewar
El Rey de los Whiskys y el Whisky de los Reyes
POR DECRETO ESPECIAL
PROVEEDORES DE
S. M. B. EDUARDO VII
Pídase en todos los Almacenes, Confiterías y Bars de confianza.
Premiado con el
GRAN PRIX, PARIS, 1900
y más de 50 medallas de oro en los grandes concursos universales.
ÚNICOS AGENTES:
Buenos Aires:
J. F. MACADAM & Co.
BALCARCE, 302
Rosario:
BARNES & GROSS
Gral. MITRE, 643
John Dewar & Sons Ld
Extra Special
Of Great Age
Grand Prix Paris 1900
Perth, N.B. & London

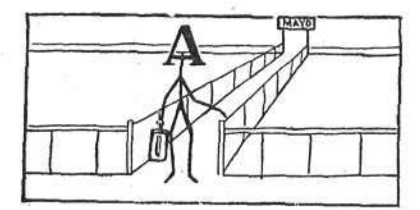


JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

IVBCCDD PDIII	IIIM:: DDDKN SO

INTERPRETATIVAS





SOLUCIONES DEL NÚMERO 383

A los jeroglíficos comprimidos:

ENDOSES

QUIEN ESPERA DESESPERA

A la interpretativa:

CAPITULACIÓN

A la fuga de consonantes:

No hay flor en el campo,
vidalita,
que florida esté:
todos son despojos.
vidalita,
desde que él se fué.

Han remitido la solución:

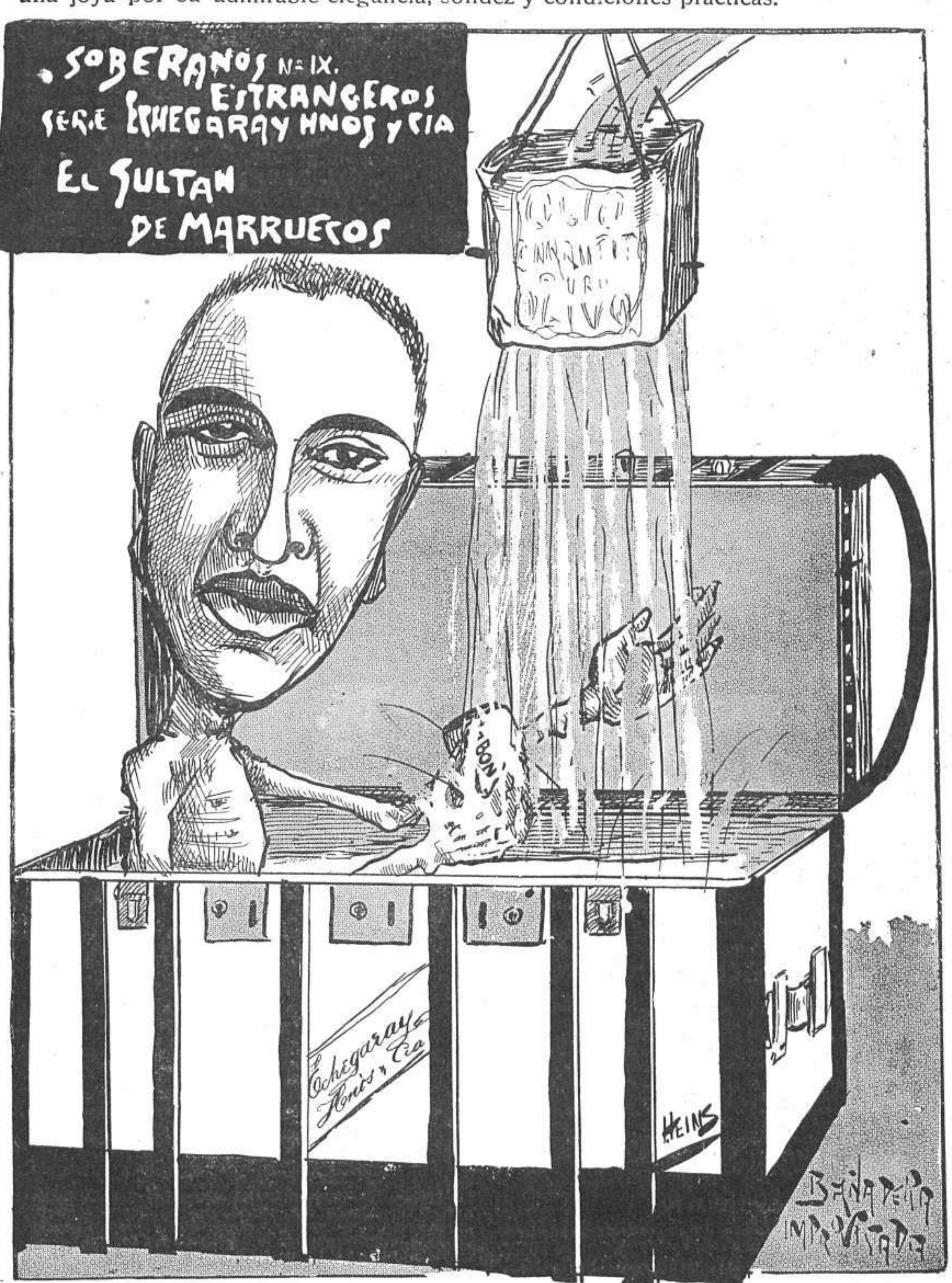
A los *jeroglíficos comprimidos:* Almanzor, Alberto Seco, Remigio Toral, Luis Bitto, A. Rémora, Javier Salinas.

A la *interpretativa:* Ramón Nogales, Luis Bitto, Aurora Berardi, Alberto Seco, Domingo Pombal, A. Rémora, Eleuterio Jiménez, Rosa Solferino, Javier Salinas, Eduardo Taborda.

A la *fuga de consonantes:* Pedro Donúez, Eleuterio Jiménez, Almanzor, Remigio Toral, Luis Bitto, Domingo Pombal, José D'Amico, Aurora Berardi, Pascual Giolla.

UN BAUL de la fábrica MORITZ MADLER es algo hasta ahora desconocido.

Es la última palabra del progreso en este artículo; más que un baúl, resulta una joya por su admirable elegancia, solidez y condiciones prácticas.



Baúl Moritz Madler con tres divisiones ó bandejas y su correspondiente funda, en las siguientes dimensiones: 1.20 de largo 0.60 de ancho y 0.65 de alto, pesa **¡¡ 14 KILOS !!**

Únicos importadores: ECHEGARAY Hnos. y Cía. — Buen Orden esquina Victoria

LOS DRAMAS DE BUENOS AIRES

EL TESORO DEL NEGRERO

POR RAFAEL FRAGUEIRO

(Continuación)

Estupefacto quedó al oirle su no menos fatigado acompañante, que sin poder reprimir su asombro le preguntó con tono de sarcasmo:

—¿Y recién se da cuenta de ello?

—¡Anda borrico, que entiendes tú de esto!—fué la amable respuesta que le dirigió el procurador que subió refunfuñando los empinados peldaños de la escalerilla.

—¡Nada!—volvió á exclamar desalentado é iracundo, sin saber como desquitarse de aquella mayor y segunda derrota.

Pero sus ojos se volvieron á fijar en el aparador y se acordó del pretexto de la denuncia, que durante todo el registro había olvidado preocupado por su absorbente interés personal, y para retirarse de aquella casa siquiera con menos ridículo á los ojos de sus compañeros de aventura los llamó y les espetó en tono semitrágico las siguientes palabras.

—Compañeros: El presunto salvaje unitario, que buscabamos como presunto enemigo de las leyes y de su ilustre Restaurador, no está evidentemente en su casa como lo ha dicho su esposa. La misma señora ha declarado también que su esposo no era salvaje unitario. Es una dama veraz; debemos creerle y la felicitamos por ello. Pero, lo que no podemos tolerar es que en casa de buenos federales se tengan objetos prohibidos, objetos con distintivos unitarios, como ese juego de platos blancos y celestes que está en el aparador y que me sirvió á mí de base, como buen patriota y federal, para hacer la denuncia que nos ha traído acá en defensa de la federación! Lleven ellos pues el castigo merecido y sirvan de lección y de escarmiento á estos señores federales que no tienen inconveniente en transigir con los colores execrados por el benemérito general don Juan Manuel de Rozas. A los platos, pues, dignos patriotas: ¡Viva la federación! Mueran los asquerosos salvajes unitarios.

Y tras un ¡viva! y un ¡muera! respectivamente descomunales, se abalanzó aquella caterva de facinerosos al desdichado aparador cuyos vidrios rompieron en un abrir y cerrar de ojos arrojando platos, fuentes, tazas y cuanto había celeste ó no celeste, á las piedras del patio donde se partían en añicos con un estrépito terrible acrecido por las vociferaciones soeces y vulgares de aquellos sayones.



...la señora de Linares exclamaba ante el espectáculo...

La indescriptible escena duró unos diez minutos en el que la dueña de la casa la contemplaban espantados y horrorizados ante el desenfreno y barbarie de aquellos energúmenos que á medida que destrozaban se iban frenetizando cada vez más. Sólo se dieron por satisfechos cuando no quedó un solo cristal, una sola loza que no yaciera deshecha en trizas en el suelo.

Consumada esta obra de destrucción, la horda encabezada por Robledo abandonó la casa que por segunda vez se le escapaba, mientras que la señora de Linares exclamaba ante el espectáculo de aquel lastimero destrozo:

—¡Qué malvados! ¡Qué imbéciles!...

CAPITULO IV

De cómo desapareció Linares, y á qué estancia del interior se trasladó

¿Entre tanto que había sido del dueño de casa á quien su señora al ir á recibir á Robledo y su gente le había dicho ¡sálvate!?

¿Por dónde había escapado si la casa no tenía segunda salida? ¿Dónde pudo esconderse como para pasar inadvertido por los sicarios de la Sociedad Popular?

¡Ah! ¡si nuestro conocido el procurador hubiera poseído ese secreto, se hubiera enloquecido de alegría! La actual sala de la señora de Linares, era la pieza que usaba para comedor el antiguo amo del tío Toribio, y la que era ahora comedor en aquel otro tiempo fué sala. Por eso Robledo no encontró marca alguna, ni rastros de ella en el cuadrado sótano á qué bajó para escándalo de su compañero de mazorca. Pero si hubiera penetrado en la sala, y hubiese levantado las colgaduras de la sala hubiera visto bajo una de ellas una especie de alhacena incrustada en la pared. Buscando en ella con un poco de paciencia, no habría tardado en ver en un rincón de ella algo así como un remiendillo de metal. Y si hubiera tenido el tino de tirar de él, habría visto girar suavemente un tabique y dar paso á una escalera de piedra con pasamanos de hierro que conducía al verdadero, al legítimo sótano donde Cosme el negrero había enterrado prudentemente los ingentes caudales que constituían su tesoro!

Esta trampa fué descubierta por la señora de Linares muchos años atrás, cuando por razones de mayor luz y vista para su sala hizo el traslado de su comedor al interior. Al mover una pieza de metal enganchó su asa en el resorte, tiró de ella y con susto y sorpresa extraordinarios miró girar lentamente el tabique de madera y descubrió la entrada, volviendo á cerrarla á poco al regresar automática á su quicio. Confió el descubrimiento á su esposo, y pensando ambos que alguna vez podría servirles, lo ocultaron al servicio y á cualquier mirada indiscreta, con ricas y pesadas colgaduras de damasco carmesí.

Por aquel pasaje pues había desaparecido don Luciano Linares, que indiscutiblemente se había retirado á una de sus estancias del interior.

En cuanto la señora dió las órdenes necesarias para poner orden y aseo en todo lo que habían destrozado aquellos malhechores, hizo cerrar la puerta de la calle, mandó acostar á la gente de servicio que tenía sus cuartos en el segundo patio y se encerró en sus habitaciones.

Pocos minutos después, hacía girar el tabique de la alhacena, y bajaba por la escalera de piedra llevando una lámpara en la mano. Una vez puesta en tierra, se arrojó en brazos de su esposo y se puso á llorar como un chiquillo.

La tensión nerviosa tanto tiempo sostenida era excesiva ya, y su naturaleza delicada le imponía como necesario aquel desahogo de las lágrimas.

—Elena mía, ¿qué hay? ¿qué te han hecho esos bandidos?—*preguntó en un rapto de dolor é indignación el* señor Linares.

—¡A mí no me han hecho nada! ¡No hubiera faltado más!

—¡Oh! á muchas señoras han insultado y latigueado esos cobardes...

—¡Tienes razón, asintió ella estremeciéndose; y luego agregó suspirando: La suerte que no dieron contigo, porque sino... ¡vieras que monstruos!... Ese Robledo debe ser un miserable de lo que no hay. ¡Todo el comedor nos lo han roto y destrozado, á causa del juego de porcelana celeste!

—Cierto, ¡y yo tonto de mí que sin acordarme lo recibí en el comedor! Si eso basta hoy para formarle á

uno proceso por unitario, y mandarlo al otro mundo...

—¡Gracias á Dios!—exclamó Elena.

—Así es. Cuéntame, cuéntame todo lo que han hecho y dicho si lo recuerdas. La amante esposa refirió todo punto por punto sin ahorrar ni olvidar un detalle y don Luciano así que la hubo oído reflexionó un instante y luego díjole:

—Sí, no tienen ningún indicio de nuestros trabajos revolucionarios. Yo creí que ellos hubieran hecho desaparecer á López y á Torreblanca y... pero si lo han hecho, lo que es ellos no han revelado nuestros nombres. A ninguno han incomodado hasta ahora, y si ha venido aquí es por ese canalla de Robledo que quién sabe para que maquinaciones se le ha antojado nuestra casa.

—¿Y qué hubiera sacado con prenderte?

—Ignoro sus planes, pero el resultado ten por seguro, que era el de quedarse con la casa, aun á costa de mi vida. ¡Peores cosas se han visto en estos tristes tiempos!

—¡Qué horror!—suspiró aterrada la emocionada joven. Mira, se me ocurre una idea. Hasta que desaparezca este régimen de sangre, esta horrible mazorca, que ha de desaparecer, no te muevas de acá, vives en este subterráneo, que amueblaremos, ya los sirvientes creen que te has ido á una estancia del interior, y esta es la estancia que no puede ser más del interior, agregó sonriendo.

—Pero hija...

—Sí, si Luciano yo tengo miedo, mucho miedo por tí, tenemos un enemigo tenaz y cruel que no cejará hasta lograr el fin que se propone.—Dime, dime que aceptas!—suplicóle echándole al cuello las dulces cadenas de sus brazos húmedos los ojos de llanto, y temblorosos los labios.

Linares no podía negarle nada y aceptó.

—Gracias, gracias, verás que bien arreglo todo, nuestra vida será un misterio de cariño. Durante el día bajaré á conversar contigo y por las noches ahora que se acerca la primavera, después que se acuesten los sirvientes, subirás á las habitaciones, y cuando quieras tomar el aire libre subiremos por el cuarto de baño, donde haré poner una escalera, á pasear á la azot a!

Y en efecto, con silencio y sigilo la cariñosa esposa fué ejecutando su plan tal como lo había ideado. La estancia del interior, que era un espacioso sótano de veinte varas de largo por cinco de ancho, fué alfombrado en parte y amueblado con una biblioteca, un escritorito, sillas y una mesita y demás comodidades.

(Continuará)



...suplicóle echándole al cuello las dulces cadenas de sus brazos...

Dib. de Peláez.

CLARET-CUP

LA PEREGRINA

DELICIOSO EN VERANO

CON LOS VINOS DE

MALGOR y C.ía

MAIPÚ (MENDOZA)

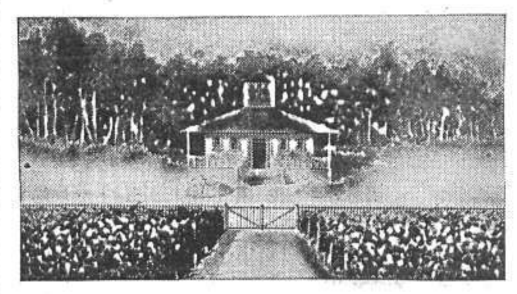
Rivadavia 2272

BUENOS AIRES

RESERVA ESPECIAL

SEMILLON BLANCO

a 2 col.



La Peregrina

AGENTES:

ROSARIO: Carlos Lac Prugent; Córdoba, 855; BAHIA BLANCA: Pedro Avanza; DOLORES (Buenos Aires): Francisco C. García y Cía.; ARRECIFES (Buenos Aires): Manuel Hortal Torroba; MERCEDES (Buenos Aires): Eugenio Bousquet; SALTO ARGENTINO (Buenos Aires): Eugenio Bousquet.

U. Tel. 740 (Once)—C. Tel. 297 (Once)

Sucursal: **Avda. Montes de Oca, 800**

Unión Telefónica, 15 (Barracas)

PROBARLOS ES ADOPTARLOS PARA SIEMPRE

Concursos de "CARAS Y CARETAS"

NÚMERO 11

Localidades gratis para el Teatro COMEDIA

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Comedia, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía dramática que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 160 palcos y 120 plateas.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la presente página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de febrero del año ppdo. hasta la fecha.

Se concederá un palco ó una platea sin entradas, á cada uno de los 280 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasarán de la cantidad antes mencionada, para determinar cuales deben ser los premiados se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 280 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

Creemos que los premios que ofrecemos serán del agrado de nuestros lectores porque la compañía de Lerena está ya suficientemente acreditada en nuetra sociedad, y las veladas que en la Comedia se realizan son de las mejores de la actual temporada.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 11

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 10 de febrero, se publicó en el número ....

de CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

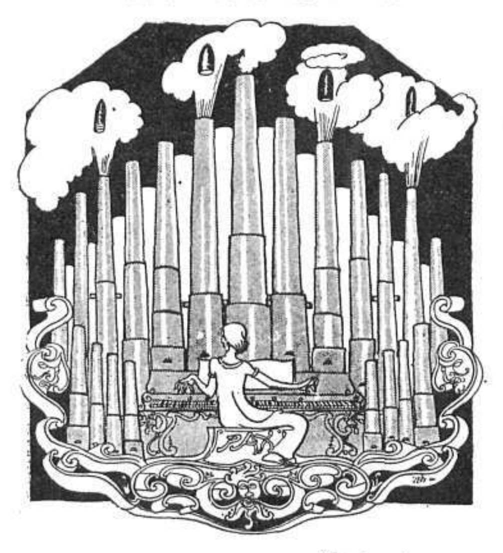
....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....



ORGANO DE LA PAZ. MODELO 1906



(De *Lustige Blatter.*)

El presidente Roosevelt ha lanzado la idea de crear en la meseta de Kaibab, en Arizona, un gigantesco "criadero" de animales salvajes, pertenecientes á algunas de las especies que tienden á desaparecer por la persecución tenaz de los cazadores. Esta meseta tiene 96 kilómetros de ancho por 130 de largo y se calcula que podrá sostener 5.000 búfalos, otros tantos alces ó ciervos, además de una grandísima cantidad de caza menor.

Está de gran moda en Nueva York la manía de usar imitaciones en pasta de las alhajas famosas de las antiguas familias inglesas.

En uno de los principales caminos del condado de Surrey, en Inglaterra, se observó que pasaron entre las 9 a. m. y las 9 p. m. cerca de 6.000 vehículos, de los cuales eran: 4.500 bicicletas, 600 automóvies, 400 carros eléctricos y apenas 209 tirados por caballos.

En el ferrocarril militar de Lossen á Berlín se han hecho ensayos con trenes eléctricos que han alcanzado á la velocidad de 211 kilómetros por hora. La velocidad normal es de 130 á 145 kilómetros por hora.

La pesca del bacalao en las costas de Terranova, rinde alrededor de 60 á 70 millones de estos peces por año.

Según las ordenanzas municipales de Viena, las lámparas de arco del alumbrado público deben colocarse á una altura mínima de 4.90 metros desde el nivel del suelo para evitar molestias á la visión de los transeuntes.

La moneda de menor valor del mundo es de empleo corriente en la península de Malaca. Consiste en un pequeño disco de resina y tiene un valor aproximado de 1|200 de centavo.

Ciertas clases de madera pueden durar, en circunstancias favorables, una cantidad fabulosa de años. Se han hallado cofres de madera en perfecto estado de conservación en tumbas de los reyes egipcios, que fueron construídas 3.000 años antes de la Era Cristiana.

La ambición y esperanza de los neoyorquinos es que su capital sea la mayor ciudad del mundo en el año 1920. Según cálculos más ó menos fundados, tendrá en esa época 9.850.000 habitantes, mientras que Londres apenas alcanzará á 8.900.000.

En el mes de noviembre próximo pasado el aeronauta M. Vonwiller ha atravesado por cuarta vez el canal de la Mancha en su globo "Elfe", de 1850 metros cúbicos de capacidad. La partida se efectuó de Londres y descendió con toda felicidad en Saint-Quentin.

En San Leonardo, California, se ha construído un motor de tracción gigante, que pesa 120 toneladas.

El New-York Central Railroad está ensayando una locomotora eléctrica, la cual había recorrido hasta el 20 de octubre próximo pasado, 40.000 kilómetros, ó sea la mitad del recorrido de prueba (80.000 kilómetros). Esta locomotora, que ha batido á las más veloces locomotoras á vapor de Nueva York, alcanza á una velocidad de 136 kilómetros por hora.

En Bielighiem, Alemania, se manufactura una piedra pómez artificial muy superior por su homogeneidad á la natural. Se hace de 5 grados distintos de dureza.

Está dando muy buenos resultados la aplicación del vapor para despegar el papel de las paredes. El vapor se engendra en una pequeña caldera instantánea á gasolina. Se consigue mediante una disposición especial y una limpieza rápida y completa.

En los coches de alquiler taximétricos de París se van á instalar lamparitas eléctricas que se pueden hacer funcionar durante media hora depositando un níquel en una rendija destinada á ese objeto. El funcionamiento es automático.

En Inglaterra existe un club que tiene 7.000 asociados que pagan 30 centavos por semana durante 13 semanas y que reciben en la Navidad: un ganso gordo, el "plum pudding" tradicional de un kilogramo de peso y ¼ kilogramo de té.

LA CUESTIÓN DE MARRUECOS



Antes de entrar en la escuela, todo se ha reducido á una pedrea de arco iris. Ya veremos lo que se tirarán á la salida.

(De *A B C.*)

6.ª CARRERA — **Premio NOBLESSE OBLIGE** — Á LAS 5.00 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Cantón	1 Pito	zaino	4	59	*Hipólito*	*Tulip*	ch. bl m viol. g bl y viol
Sylvia	2 Sylvia	zaino c	3	55	*Simonside*	*Corina*	ch. verde m. violeta y g. blanca
Dorrego	3 Austerlitz	oscuro	4	50	*Napoleón*	*Adelina*	ch. y gorra azul
Los Incas	4 Eunice	alaz'na	4	49	*Orange*	*Voladora*	ch. bl. y lila á r. h. g. lila
Sans Peur	5 Aiguille.	íd	3	47	*Sargento*	*Abbesse*	ch. azul y gorra blanca
Santa Rosa.	6 Indiana	zaina	4	47	*Ranquel*	*Cachiporra*	ch. solferino, gorra verde
Lowland Boy	7 N. Obligue	zaino	3	46	*L. Boy*	*Defensa*	ch turq m. y g. granate
Promese	8 Pluton	alazán	3	45	*Piquet.*	*Mirabelle*	ch. oro vjo. y vl. á ray. h g. o. vjo.
Zaneto	9 Orianda	alaz'na	4	44	*Orville*	*Lighthouse*	ch. blanca mg. y gorra az.
El Rubio	10 Salambó	colorda	3	42	*Bolivar*	*Satanica*	ch. turq. m. blanca á cint. g. pun.

7.ª CARRERA — **Premio LEYENDA** — Á LAS 5.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 150 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Amianto	1 Camargo	alazán	7	61	*Amazón*	*L. Ormonde*	ch. blan m y gorra punzó
Monte Carlo	2 Happy	alaz'na	6	53	*Camors*	*Hope*	ch. granate. m y gorra verde nilo
Polvorin	3 Prefecto	zaino	3	50	*Cartouchell*	*Pandora*	ch. turq. cuello, pñ. y g negra
L. Higuerita	4 Apuro	alazán	4	49	*Athos II*	*Soltera*	ch. verde á lun. y g. colorada
María Isabel	5 Desquite	zaino c	3	49	*Alacran*	*Binchuca*	ch. granate. m. y gorra verde
Zubiaurre	6 Patricio	zaino n	4	48	*Porteño*	*F. Queen*	ch. bl. á lunares gorra azul
Siva	7 Encanta'ra	alaz'na	4	46	*Neápolis*	*Embuche*	ch. negra gorra punzó
Jou Jou	8 Aragon	zaino	5	43	*Acherón*	*R. Cheeks*	ch. gris plata m. y g. oro
Bedford.	9 Pengüin	íd	4	40	*Violin*	*Eneida*	ch. azul, gorra negra

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 11 DE FEBRERO DE 1906

1.ª CARRERA — **Premio PRESENTATIÓN** — Á LAS 1.45 P. M.

Para todo caballo de cuatro años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 8.000. Peso 51 kilos. Recargo de 2 kilos á los ganadores de $ 2.500 á 4.000 y de 5 kilos á los de más de $ 4.001 á 6.000 y de 7 kilos á los de más de $ 6.000. Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Premio $ 1.800 al 1.°, 150 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 15

			edad	kil			
Reyna	1 Crispi	alazán	4	58	*Camors*	*Pédale*	ch turq y gr á r h m y g turquesa
Winchester	2 Presen'tión	íd	7	58	*Ilusión.*	*Activa*	ch. punzó b y g negra
Bettina	3 Pippo	colordo	4	58	*Acherón*	*Breda*	ch. az m. al. boc. bl. g azul m y bl
Hispano	4 No Trumps	zaino	5	58	*Offenheit*	*Circé*	ch. nja. alm. con mg. cint g. azul
Idem	5 Thor	íd	4	48	*Exmoor*	*Catástrofe.*	ídem
La Paloma	6 Brasidas	alazán	4	56	*Bolivar*	*Thalia*	ch. marrón, manga y g. punzó
San Agustín	7 Crucesita	alaz'na	4	54	*Necochea*	*Princess*	ch. y gorra granate, m. oro
Sanducero	8 J'yReste	zaino	4	53	*J'y Pense*	*Aguila*	ch. y gorra blanca banda azul
Ayuí	9 Ayuí	alazán	4	51	*Nunthorpe.*	*S. Saint*	ch. naranja, gorra granate
Titán	10 Tupungato.	zaino	4	51	*Ortegal*	*Violeta*	ch. verde, gorra punzó
Jou Jou	11 Aragon	íd	5	51	*Acheron*	*Rosy Cheks.*	ch. gris plata, mang. y g. oro
Bedfor	12 Pengüin	íd	4	51	*Violin*	*Encida*	ch. azul, gorra negra
E. Frazer	13 Incroyable.	alazán	4	51	*Saint Mirin*	*Gavotte*	ch amarilla m y g negra
Francia	14 Silencio	íd	4	51	*Precioso*	*Soberbia*	ch. azul bl. y colorada, g. azul
Novela	15 Chela	alaz'na	4	51	*Thiers*	*Cocodete*	ch. verde, gorra celeste
Santa María	16 Campana	zaina	4	49	*Camors*	*Roxelane*	ch. oro, á lun. ng., m. oro y g. n.
San Silvestre	17 Jacinta	íd	4	46	*Raniqueo*	*S. Jacinta*	ch. azul y oro á r. v. m. y g. azul

2.ª CARRERA — Premio AMAZONA — Á LAS 2.30 P. M.

Para toda potranca de tres años que no haya ganado más de una carrera
Peso 52 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras

Premio $ 2.500 á la 1.ª 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Atucha J A...	1 Banderilla...	zaina	3	55	*Batt.........*	*Mignonette*	ch. cereza m. y g. gris
Los Indios...	2 Tuna	id	3	55	*Orbit..........*	*Tarántula..*	ch. bl y oro á r v y g negra
San Gêne......	3 La Negra......	oscura	3	55	*Valero ......*	*Marioni......*	ch. vde. mg. á list. g. marrón
Vertiente......	4 Campaña....	colorda	3	55	*Athos II....*	*Vagna ......*	ch. blanca á lun. n. g. bl y negra
Villanueva B	5 Simpatía....	zaina	3	55	*Simonside...*	*Ivette.........*	ch. rosa. cuel. bot. p. y g. negra
Sea King......	6 Heroína......	id	3	55	*S. Anthony*	*Herodía......*	ch. solferino, m. y gorra marrón
Etoile	7 La Muñeca...	alaz'na	3	52	*Sargento....*	*Victoria.....*	ch. blanca gorra punzó
Cap. Dreyfus.	8 Fatalidad ...	id	3	52	*Common.....*	*Fire...........*	ch. cel. y am. á r. vert., g. celeste
Ayui	9 Simzerla	zaina	3	52	*Simonside..*	*L. Ormonde*	ch. naranja, gorra granate
La Confianza	10 Brasa..........	id	3	52	*Simonside...*	*L. Florence*	ch. violeta m. b. y gorra blanca
Biarritz	11 Cantarida...	id	3	52	*Stiletto ......*	*Sierpe.........*	ch. gris p. á lunares y gorra negra

3.ª CARRERA — Premio BATIDOR — Á LAS 3.00 P. M.

Para todo potrillo de 3 años que no haya ganado.—Peso: 56 kilos

Premio $ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 20

			edad	kil.			
H. Hawkins.	1 Fanfarrón...	zaina c	3	56	*Alcalde.......*	*Fanfarra....*	ch. azul marino, á lun. y g. punzó
San Graal ...	2 {Novelli	tordillo	3	56	*Alerta.........*	*Navi Salvia*	ch blanca, gorra naranja
Etoile	3 {La Muñeca	alaz'na	3	54	*Sargento....*	*Victoria......*	ch. blanca gorra punzó
Griffon	4 Ornamento	alazán	3	56	*Orville ......*	*Enchant'sse*	ch. alamares y gorra celeste.
Bogotá........	5 Bogotá	id	3	56	*Ortegal......*	*Beba ....*	
Los Hielos....	6 Azufaifo......	zaino	3	56	*Bolivar ......*	*Angélica ...*	ch oro y vio. á r h m y g violeta.
El Rubio......	7 Sangregado	alaz'na	3	54	*Orbit ....*	*Quiniela......*	ch. turq. m. bl. á cintas y g. pzó.
Calchin.........	8 Ave	id	3	54	*Vesubio......*	*Aguanda....*	ch. verde m. y gorra n.
Humaitá ...	9 Preamba	zaina	3	54	*Blue Boat..*	*Precious II*	ch. oro gorra plata
La Morada...	10 Carolina.....	colorda	3	54	*Common....*	*Swet Girl...*	ch. verde oscuro b. y gorra oro

4.ª CARRERA — Premio COW BOY — Á LAS 3.45 P. M.

Para todo producto de 3 años que no haya ganado más de $ 10.000.—Peso 51 kilos.—
Recargo de 3 kilos al ganador de $ 3.000 á 5.000, de 6 kilos al de 5.001 á 8.000
y de 8 kilos al de más de $ 8.000.—Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Premio $ 2.700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Lowland Boy	1 N. Oblige ...	zaino	3	57	*Lowland B*	*Defensa......*	ch. turquesa, m. y gorra granate
C. Hatteras	2 Cow Boy.....	alazán	3	57	*Pilato ... ..*	*Carberry.....*	ch. azul mar, mangas y g punzó
La Confianza	3 Intrépida....	alaz'na	3	55	*Milenium ...*	*Avanzada...*	ch. violeta m bd. y gorra blanca
Ayuí	4 Bey	rosillo	3	54	*Mariscal....*	*Bibí ....*	ch. naranja, gorra granate
Villanueva B	5 St Lawrence	zaino	3	51	*Simonside...*	*Saudades..*	ch. rosa cuel. bot puño y g negra
Bella Vista...	6 Bella Vista..	id	3	51	*Alerta.........*	*Emblema ..*	ch. az. mar., dos b. diag. y g. bl
Pavón	7 Valiente......	tordillo	3	51	*Nautilus.....*	*Voula...... ..*	ch. bl. y azul á ray. h. gorra col
Cap. Dreyfus	8 Agar...........	alaz'na	3	49	*Secreto .....*	*Carcajada...*	ch. cel. y amar. á r. h. g. celeste

5.ª CARRERA — Premio FAVONIAN — Á LAS 4.15 P. M

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 20

			edad	kil.			
Mapocho......	1 Ailsa	alaz'na	4	57	*Sargento ...*	*Framboise.*	ch. violeta, mg. pzó, g. á cascos
Jubilee.........	2 Rapida	zaina	4	54	*Combate ...*	*Regina . .....*	ch. neg. y bl. á r. h. gorra oro
Petite Ecurie	3 Brioche......	colorda	3	53	*Eridan. ......*	*Britannia...*	ch. bl. alam. oro g. blanca y oro
Araucano......	4 S. Jorge II	zaino	4	51	*Araucano...*	*Mariposa ...*	ch. granate gorra turquesa
Polvorin......	5 Revolver	colordo	3	50	*Rústicus ....*	*Catanga....*	ch. turquesa, c.. p. y gorra negra
Escudero......	6 Favonian ...	zaino	4	47	*Finance.....*	*Faustine.....*	ch. blanca. m. negras. gorra verde
Winchester ..	7 Consuelo.....	oscura	3	46	*Saint Mirin*	*Condenada.*	ch. punzó, banda y gorre negras
Zanetto	8 Falucho......	zaino n	3	45	*Picquet ......*	*Kilrea........*	ch. blanca. mangas y gorra azul
Open Door ...	9 Open Door .	zaino	3	44	*Orbit ....*	*Julia ....*	ch. turquesa á lunar y g orja
Dorrego.......	10 Fulton	zaino c	3	40	*S. Anthony*	*Franchise...*	ch y gorra azul
Santa María	11 Mephisto....	alazán	4	40	*Gay Hermit*	*Nini...........*	ch. oro, á lun. neg. g. oro, y ng

Caras y Caretas

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
„ Administración „ 2316, „
„ „ Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m/n
„ „ „ „ „ „ 1°, 5° al 22 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotografos, corredores, cobradores y agentes viajeros, estan munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

Wheeler & Wilson



son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más

RÁPIDAS • SILENCIOSAS • DURABLES

También tenemos todas clases de máquinas de coser, **STELLA, STAR, SINGER**, etc.

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**
135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando **CARAS Y CARETAS**

LAS VÁRICES

El **Elíxir de Virginie** cura las várices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envio gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie**, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. — Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



¡No más canas!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Droguería Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; en las Farmacias Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 484; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101. **Precio: $ 6 la caja.**



ASMA

Tratamiento por los nuevos aparatos Nebulizador recién recibido de Londres, los ataques más violentos aliviados el primer día de su uso; dirigirse á la clínica del Dr. MACKSEY, Esmeralda, 247, de 11 á 12 m. y de 3 á 5 p. m.

LA MEYOR AGUA PARA CABELLOS Y BARBA ES LA

Antes de la cura

QUININA - MIGONE



Después de la cura

Perfumada - Inodora y al Petróleo

Fijarse en las imitaciones

Agentes Depositarios **PERETTI y PESTAGALLI**, - "Calle Buenos Ayres 203 - Montevideo.

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 676. — Buenos Aires



Número suelto { En la capital. . . . . . 20 centavos / Fuera de la capital . . 25 »

Edición de lujo { Número suelto: En la capital. . 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »